



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA MOBILITÉ, DES
ENTREPRISES PUBLIQUES ET DES INSTITUTIONS
FÉDÉRALES

COMMISSIE VOOR MOBILITEIT,
OVERHEIDSBEDRIJVEN EN FEDERALE
INSTELLINGEN

Mardi

14-04-2020

Après-midi

Dinsdag

14-04-2020

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttres originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Débat d'actualité concernant les secteurs aérien et routier subissant l'effet de la crise du coronavirus. Questions jointes de	1
- Séverine de Laveleye à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les vols d'avions vides" (55004025C)	1
- Sarah Schlitz à Marie-Christine Marghem (Énergie, Environnement et Développement durable) sur "Le scandale des vols vides mis à jour par la crise du coronavirus" (55004033C)	1
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "Le scandale des vols vides mis à jour par la crise du coronavirus" (55004034C)	1
- Malik Ben Achour à François Bellot (Mobilité) sur "Les vols à vide en Europe" (55004056C)	1
- Anneleen Van Bossuyt à François Bellot (Mobilité) sur "Le remboursement en cas d'annulation d'un vol à l'initiative de la compagnie aérienne" (55004265C)	1
- Anneleen Van Bossuyt à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Le remboursement en cas d'annulation d'un vol à l'initiative de la compagnie aérienne" (55004269C)	1
- Anneleen Van Bossuyt à François Bellot (Mobilité) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004383C)	1
- Anneleen Van Bossuyt à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004384C)	1
- Leen Dierick à François Bellot (Mobilité) sur "Le remboursement de billets d'avion en raison de la crise du coronavirus" (55004439C)	2
- Anneleen Van Bossuyt à François Bellot (Mobilité) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004545C)	2
- Anneleen Van Bossuyt à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004545C)	2

INHOUD

Actualiteitsdebat betreffende de luchtvaartsector en het wegvervoer tijdens de huidige crisis van het coronavirus. Toegevoegde vragen van	1
- Séverine de Laveleye aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De zogenaamde spookvluchten" (55004025C)	1
- Sarah Schlitz aan Marie-Christine Marghem (Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling) over "Het door de coronaviruscrisis blootgelegde schandaal van de zogenaamde spookvluchten" (55004033C)	1
- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het door de coronaviruscrisis blootgelegde schandaal van de zogenaamde spookvluchten" (55004034C)	1
- Malik Ben Achour aan François Bellot (Mobiliteit) over "De zogenaamde spookvluchten in Europa" (55004056C)	1
- Anneleen Van Bossuyt aan François Bellot (Mobiliteit) over "De terugbetaling bij annulatie van een vlucht op initiatief van de vliegtuigmaatschappij" (55004265C)	1
- Anneleen Van Bossuyt aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De terugbetaling bij annulatie van een vlucht op initiatief van de vliegtuigmaatschappij" (55004269C)	1
- Anneleen Van Bossuyt aan François Bellot (Mobiliteit) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004383C)	1
- Anneleen Van Bossuyt aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004384C)	2
- Leen Dierick aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het terugbetalen van vliegtuigtickets door de coronacrisis" (55004439C)	2
- Anneleen Van Bossuyt aan François Bellot (Mobiliteit) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004545C)	2
- Anneleen Van Bossuyt aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004545C)	2

coronavirus" (55004546C)		(55004546C)	
- Emmanuel Burton à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures prises pour les permis provisoires dans le contexte du COVID-19" (55004703C)	2	- Emmanuel Burton aan François Bellot (Mobiliteit) over "De maatregelen inzake de voorlopige rijbewijzen in het licht van de COVID-19-crisis" (55004703C)	2
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "La crise du coronavirus chez skeyes" (55004712C)	2	- Maria Vindevoghel aan François Bellot (Mobiliteit) over "De coronacrisis bij skeyes" (55004712C)	2
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence de la crise du coronavirus sur les épreuves de réintégration" (55004739C)	2	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De impact van de coronacrisis op de herstelproeven" (55004739C)	2
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "skeyes et le coronavirus" (55004741C)	2	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "skeyes en het coronavirus" (55004741C)	2
- Marianne Verhaert à François Bellot (Mobilité) sur "La situation financière de skeyes" (55004767C)	2	- Marianne Verhaert aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële toestand van skeyes" (55004767C)	2
Orateurs: Séverine de Laveleye, Malik Ben Achour, Sarah Schlitz, Leen Dierick, Emmanuel Burton, Maria Vindevoghel, Jef Van den Bergh, Joris Vandenbroucke, Sophie Rohonyi, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, Marianne Verhaert, Gilles Vanden Burre		Spreekers: Séverine de Laveleye, Malik Ben Achour, Sarah Schlitz, Leen Dierick, Emmanuel Burton, Maria Vindevoghel, Jef Van den Bergh, Joris Vandenbroucke, Sophie Rohonyi, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, Marianne Verhaert, Gilles Vanden Burre	
Débat d'actualité concernant le rail subissant l'effet de la crise du coronavirus. Questions jointes de	10	Actualiteitsdebat betreffende het spoor tijdens de huidige crisis van het coronavirus. Toegevoegde vragen van	10
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures d'urgence dans le cadre du coronavirus" (55004047C)	10	- Maria Vindevoghel aan François Bellot (Mobiliteit) over "De noodmaatregelen met betrekking tot het coronavirus" (55004047C)	10
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Les directives et mesures relatives au coronavirus" (55004078C)	10	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De richtlijnen en maatregelen inzake het coronavirus" (55004078C)	10
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures de sécurité liées à la crise du coronavirus" (55004100C)	11	- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "De veiligheidsmaatregelen naar aanleiding van de coronacrisis" (55004100C)	11
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "La suppression des trains de pointe" (55004101C)	11	- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "De afschaffing van piekurreinen" (55004101C)	11
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence du coronavirus sur la collaboration entre Infrabel et divers opérateurs de fret" (55004102C)	11	- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De invloed van het coronavirus op de samenwerking van Infrabel met diverse vrachtoperatoren" (55004102C)	11
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "Les cas de coronavirus parmi le personnel de la SNCB" (55004110C)	11	- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "Coronabesmettingen bij het NMBS-personeel" (55004110C)	11
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité)	11	- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot	11

sur "L'incidence du coronavirus sur le personnel et le fonctionnement d'Infrabel" (55004128C)		(Mobiliteit) over "De invloed van het coronavirus op het personeel en de werking van Infrabel" (55004128C)	
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Le service de trains d'intérêt national" (55004182C)	11	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De treindienst van nationaal belang" (55004182C)	11
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "La demande d'adaptations au niveau financier pour le transport de marchandises par rail" (55004245C)	11	- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De vraag om aanpassingen op financieel vlak voor het vrachtvervoer per spoor" (55004245C)	11
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "La demande d'adaptations sur le plan réglementaire pour le transport de marchandises par rail" (55004248C)	11	- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De vraag om aanpassingen op reglementair vlak voor het vrachtvervoer per spoor" (55004248C)	11
- Reccino Van Lommel à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'approvisionnement en marchandises des entreprises et consommateurs vu la crise du coronavirus" (55004259C)	11	- Reccino Van Lommel aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De goederentoevoer aan bedrijven en consumenten ten gevolge van de coronacrisis" (55004259C)	11
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "La suppression de l'assistance aux personnes à mobilité réduite pendant la crise du coronavirus" (55004299C)	11	- Kim Buyst aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het afschaffen van assistentie voor personen met beperkte mobiliteit tijdens de coronacrisis" (55004299C)	11
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "La crise du coronavirus et la validité prolongée des abonnements SNCB" (55004317C)	11	- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "De coronacrisis en de verlengde geldigheid van de NMBS-abonnementen" (55004317C)	11
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "L'accessibilité des trains pour les personnes en situation de handicap et à mobilité réduite" (55004318C)	11	- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "De toegankelijkheid van de treinen voor personen met een handicap en met beperkte mobiliteit" (55004318C)	11
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "Les abonnements et les cartes-train de la SNCB" (55004350C)	11	- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "De NMBS-abonnementen en -treinkaarten" (55004350C)	11
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "Le service de trains d'intérêt national" (55004396C)	11	- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De treindienst van nationaal belang" (55004396C)	11
- Georges Dallemagne à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le transport interne des marchandises de l'UE" (55004471C)	11	- Georges Dallemagne aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het goederenvervoer binnen de EU" (55004471C)	11
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "Les parkings payants de la SNCB" (55004558C)	11	- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De betaalparkings van de NMBS" (55004558C)	11
- Mélissa Hanus à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et la protection du personnel d'Infrabel et de la SNCB" (55004596C)	11	- Mélissa Hanus aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het coronavirus en de bescherming van het personeel van Infrabel en de NMBS" (55004596C)	11
- Mélissa Hanus à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et le non-usage des abonnements SNCB" (55004597C)	12	- Mélissa Hanus aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het coronavirus en het niet-gebruik van de NMBS-abonnementen" (55004597C)	12

- Laurence Zanchetta à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et le maintien des guichets" (55004598C)	12	- Laurence Zanchetta aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het coronavirus en het openhouden van de loketten" (55004598C)	12
- Mélissa Hanus à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et le travail dans les ateliers de la SNCB" (55004599C)	12	- Mélissa Hanus aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het coronavirus en het werk in de NMBS-werkplaatsen" (55004599C)	12
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures de soutien au transport ferroviaire de marchandises" (55004699C)	12	- Kim Buyst aan François Bellot (Mobiliteit) over "De steunmaatregelen voor het goederenvervoer per spoor" (55004699C)	12
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "La prolongation des Rail Pass et Go Pass pendant la crise du coronavirus" (55004700C)	12	- Kim Buyst aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het verlengen van de Rail Passen en Go Passen tijdens de coronacrisis" (55004700C)	12
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "Des compensations pour les usagers des transports en commun en raison de la crise du coronavirus" (55004704C)	12	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "Compensaties voor gebruikers van het openbaar vervoer wegens de coronacrisis" (55004704C)	12
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "Les trains tôt le matin et tard le soir pendant le service de trains d'intérêt national" (55004705C)	12	- Kim Buyst aan François Bellot (Mobiliteit) over "Vroege en late treinen tijdens de treindienst van nationaal belang" (55004705C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'hygiène des systèmes de climatisation du matériel roulant de la SNCB" (55004706C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De hygiëne van de aircosystemen in het rollend materieel van de NMBS" (55004706C)	12
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "L'assouplissement des mesures prises dans le cadre de la crise du coronavirus" (55004708C)	12	- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het versoepelen van de maatregelen met betrekking tot de coronacrisis" (55004708C)	12
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "La crise du coronavirus à la SNCB" (55004713C)	12	- Maria Vindevoghel aan François Bellot (Mobiliteit) over "De coronacrisis bij de NMBS" (55004713C)	12
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "Le remboursement des abonnements de la SNCB en raison de la crise du coronavirus" (55004714C)	12	- Maria Vindevoghel aan François Bellot (Mobiliteit) over "De terugbetaling van NMBS-abonnementen met betrekking tot de coronacrisis" (55004714C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Les conséquences du coronavirus pour les locataires d'espaces commerciaux dans les gares SNCB" (55004715C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De gevolgen van de coronacrisis voor de huurders van handelsruimtes bij stations van de NMBS" (55004715C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence financière de la crise du coronavirus sur Infrabel" (55004717C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële impact van de coronacrisis op Infrabel" (55004717C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'hygiène à la SNCB" (55004718C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "Hygiëne bij de NMBS" (55004718C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence financière de la crise du coronavirus sur la SNCB" (55004720C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële impact van de coronacrisis op de NMBS" (55004720C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "La politique en matière de ressources	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het HR-beleid bij de NMBS	12

humaines à la SNCB pendant la crise du coronavirus" (55004721C)		tijdens de coronacrisis" (55004721C)	
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Le transport combiné et le trafic diffus" (55004722C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het gecombineerd en verspreid vervoer" (55004722C)	12
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Le recours au personnel médical de HR Rail dans la lutte contre le coronavirus" (55004723C)	12	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De inzet van het medisch personeel van HR Rail in de strijd tegen het coronavirus" (55004723C)	12
- Joris Vandenbroucke à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence de la crise du coronavirus sur les revenus d'Infrabel/SNCB et les règles de compensation" (55004728C)	12	- Joris Vandenbroucke aan François Bellot (Mobiliteit) over "De impact van de coronacrisis op de inkomsten van Infrabel en de NMBS en de compensatieregeling" (55004728C)	13
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "Brussels Airlines et la crise du coronavirus" (55004737C)	13	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "Brussels Airlines en de coronacrisis" (55004737C)	13
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence financière de la crise du coronavirus sur les chemins de fer" (55004738C)	13	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële impact van de coronacrisis op de spoorwegen" (55004738C)	13
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence de la crise du coronavirus sur les travaux ferroviaires" (55004740C)	13	- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De impact van de coronacrisis op de spoorwerken" (55004740C)	13
- Sophie Rohonyi à François Bellot (Mobilité) sur "Le processus de désinfection dans les trains durant la crise sanitaire COVID-19" (55004745C)	13	- Sophie Rohonyi aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het ontsmettingsproces in de treinen tijdens de COVID-19-gezondheids crisis" (55004745C)	13
- Marianne Verhaert à François Bellot (Mobilité) sur "Le service aux voyageurs à mobilité réduite" (55004765C)	13	- Marianne Verhaert aan François Bellot (Mobiliteit) over "De dienstverlening voor reizigers met een beperkte mobiliteit" (55004765C)	13
- Marianne Verhaert à François Bellot (Mobilité) sur "Le service ferroviaire d'intérêt national" (55004766C)	13	- Marianne Verhaert aan François Bellot (Mobiliteit) over "De treindienst van nationaal belang" (55004766C)	13
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "La sécurité des agents de Securail durant la crise du coronavirus" (55004780C)	13	- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De veiligheid van de agenten van Securail tijdens de coronacrisis" (55004780C)	13
- Laurence Zanchetta à François Bellot (Mobilité) sur "L'impact financier du COVID-19 sur la SNCB" (55004786C)	13	- Laurence Zanchetta aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële impact van COVID-19 op de NMBS" (55004786C)	13
- Vincent Scourneau à François Bellot (Mobilité) sur "L'état des lieux à la SNCB et à Infrabel suite au COVID-19" (55004798C)	13	- Vincent Scourneau aan François Bellot (Mobiliteit) over "De toestand bij de NMBS en Infrabel naar aanleiding van de coronacrisis" (55004798C)	13
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "Le soutien au secteur du transport de marchandises par rail pendant la crise du coronavirus" (55004869C)	13	- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "De steun voor de sector van het goederenvervoer per spoor tijdens de coronacrisis" (55004869C)	13
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "L'accident ferroviaire sur le RFC Rhin-Alpes" (55004870C)	13	- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het treinongeval op de RFC Rijn-Alpen" (55004870C)	13

Orateurs: **Maria Vindevoghel, Tomas Roggeman, Frank Troosters, Pieter De Spiegeleer, Kim Buyst, Sarah Schlitz, Mélissa Hanus, Laurence Zanchetta, Jef Van den Bergh, Joris Vandenbroucke, Sophie Rohonyi, Marianne Verhaert, Vincent Scourneau, François Bellot,** ministre de la Mobilité, chargé de skeyes et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Sprekers: **Maria Vindevoghel, Tomas Roggeman, Frank Troosters, Pieter De Spiegeleer, Kim Buyst, Sarah Schlitz, Mélissa Hanus, Laurence Zanchetta, Jef Van den Bergh, Joris Vandenbroucke, Sophie Rohonyi, Marianne Verhaert, Vincent Scourneau, François Bellot,** minister van Mobiliteit, belast met skeyes en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

COMMISSION DE LA MOBILITÉ, DES ENTREPRISES PUBLIQUES ET DES INSTITUTIONS FÉDÉRALES

du

MARDI 14 AVRIL 2020

Après-midi

COMMISSIE VOOR MOBILITEIT, OVERHEIDSBEDRIJVEN EN FEDERALE INSTELLINGEN

van

DINSDAG 14 APRIL 2020

Namiddag

La réunion publique de commission est ouverte à 14 h 16 par M. Jean-Marc Delizée, président.

Le texte en italique est un résumé de la question préalablement déposée.

01 Débat d'actualité concernant les secteurs aérien et routier subissant l'effet de la crise du coronavirus. Questions jointes de

- Séverine de Laveleye à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Les vols d'avions vides" (55004025C)
- Sarah Schlitz à Marie-Christine Marghem (Énergie, Environnement et Développement durable) sur "Le scandale des vols vides mis à jour par la crise du coronavirus" (55004033C)
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "Le scandale des vols vides mis à jour par la crise du coronavirus" (55004034C)
- Malik Ben Achour à François Bellot (Mobilité) sur "Les vols à vide en Europe" (55004056C)
- Anneleen Van Bossuyt à François Bellot (Mobilité) sur "Le remboursement en cas d'annulation d'un vol à l'initiative de la compagnie aérienne" (55004265C)
- Anneleen Van Bossuyt à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "Le remboursement en cas d'annulation d'un vol à l'initiative de la compagnie aérienne" (55004269C)
- Anneleen Van Bossuyt à François Bellot (Mobilité) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004383C)
- Anneleen Van Bossuyt à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.16 uur en voorgezeten door de heer Jean-Marc Delizée.

De cursieve tekst is een samenvatting van de tekst die de vraagsteller vooraf heeft ingediend.

01 Actualiteitsdebat betreffende de luchtvaartsector en het wegvervoer tijdens de huidige crisis van het coronavirus. Toegevoegde vragen van

- Séverine de Laveleye aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De zogenaamde spookvluchten" (55004025C)
- Sarah Schlitz aan Marie-Christine Marghem (Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling) over "Het door de coronaviruscrisis blootgelegde schandaal van de zogenaamde spookvluchten" (55004033C)
- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobilititeit) over "Het door de coronaviruscrisis blootgelegde schandaal van de zogenaamde spookvluchten" (55004034C)
- Malik Ben Achour aan François Bellot (Mobilititeit) over "De zogenaamde spookvluchten in Europa" (55004056C)
- Anneleen Van Bossuyt aan François Bellot (Mobilititeit) over "De terugbetaling bij annulatie van een vlucht op initiatief van de vliegtuigmaatschappij" (55004265C)
- Anneleen Van Bossuyt aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De terugbetaling bij annulatie van een vlucht op initiatief van de vliegtuigmaatschappij" (55004269C)
- Anneleen Van Bossuyt aan François Bellot (Mobilititeit) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor

coronavirus" (55004384C)

- Leen Dierick à François Bellot (Mobilité) sur "Le remboursement de billets d'avion en raison de la crise du coronavirus" (55004439C)

- Anneleen Van Bossuyt à François Bellot (Mobilité) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004545C)

- Anneleen Van Bossuyt à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'élargissement des règles de garantie aux bons remis pour les vols annulés à cause du coronavirus" (55004546C)

- Emmanuel Burton à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures prises pour les permis provisoires dans le contexte du COVID-19" (55004703C)

- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "La crise du coronavirus chez skeyes" (55004712C)

- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence de la crise du coronavirus sur les épreuves de réintégration" (55004739C)

- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "skeyes et le coronavirus" (55004741C)

- Marianne Verhaert à François Bellot (Mobilité) sur "La situation financière de skeyes" (55004767C)

geannuleerde vluchten" (55004383C)

- Anneleen Van Bossuyt aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004384C)

- Leen Dierick aan François Bellot (Mobilititeit) over "Het terugbetalen van vliegtuigtickets door de coronacrisis" (55004439C)

- Anneleen Van Bossuyt aan François Bellot (Mobilititeit) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004545C)

- Anneleen Van Bossuyt aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De uitbreiding van de garantieregeling tot de coronavouchers voor geannuleerde vluchten" (55004546C)

- Emmanuel Burton aan François Bellot (Mobilititeit) over "De maatregelen inzake de voorlopige rijbewijzen in het licht van de COVID-19-crisis" (55004703C)

- Maria Vindevoghel aan François Bellot (Mobilititeit) over "De coronacrisis bij skeyes" (55004712C)

- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobilititeit) over "De impact van de coronacrisis op de herstelproeven" (55004739C)

- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobilititeit) over "skeyes en het coronavirus" (55004741C)

- Marianne Verhaert aan François Bellot (Mobilititeit) over "De financiële toestand van skeyes" (55004767C)

01.01 Séverine de Laveleye (Ecolo-Groen): Une règle européenne sur les slots aériens stipule que les compagnies ne rendant pas effectifs 80 % de leurs vols perdent leurs créneaux. Des compagnies ont donc fait voler leurs avions à vide ou quasiment – non-sens économique, environnemental et climatique. La Commission a suspendu ce mécanisme temporairement.

Le contexte actuel est-il une opportunité pour restructurer le secteur? Êtes-vous favorable à un nouveau mécanisme encourageant à la parcimonie et mettant le nombre de vols en adéquation avec la demande? Êtes-vous favorable à la rationalisation des vols de moins de 1 000 km, qu'une alternative ferroviaire peut remplacer?

01.02 Malik Ben Achour (PS): Les vols à vide constatés en mars visaient à se conformer à la

01.01 Séverine de Laveleye (Ecolo-Groen): De Europese regelgeving inzake het gebruik van de timeslots op de luchthavens bepaalt dat luchtvaartmaatschappijen die 80 % van hun vluchten niet effectief uitvoeren, hun slots verliezen. Daardoor hebben sommige luchtvaartmaatschappijen hun vliegtuigen leeg of bijna leeg laten vliegen, wat vanuit economisch, ecologisch en klimatologisch standpunt geen steek houdt. De Commissie heeft die regeling tijdelijk opgeschort.

Biedt de huidige context geen kans om de sector te herstructureren? Bent u voorstander van een nieuw mechanisme waarbij spaarzaamheid aangemoedigd en het aantal vluchten op de vraag afgestemd wordt? Bent u gewonnen voor het rationaliseren van de vluchten van minder dan 1.000 km, waarvoor het treinverkeer een alternatief kan bieden?

01.02 Malik Ben Achour (PS): Met de zogenaamde spookvluchten die in maart

règle (*use it or lose it*) régissant les créneaux horaires dans les aéroports. Cette règle a été suspendue par le Parlement européen le 26 mars.

vastgesteld werden, beoogden de luchtvaartmaatschappijen zich te voegen naar de geldende regelgeving inzake de tijdslots op de luchthavens, de zogenaamde *use it or lose it*. Die regel werd op 26 maart door het Europees Parlement opgeschort.

Ne faudrait-il pas restructurer ces règles qui tendent parfois à densifier le trafic aérien en dépit de toute logique économique ou climatique? Quelle est l'ampleur de cette pratique en Belgique? Quelles sont les compagnies concernées? Nous ne pouvons manquer l'opportunité, offerte par la crise actuelle, de repenser ce qui pose problème dans notre société, dont un secteur aérien particulièrement polluant.

Zou die regelgeving, die soms in weerwil van iedere economische of ecologische logica tot een drukker luchtverkeer leidt, niet hervormd moeten worden? Hoe vaak gebeurt dit in België? Welke luchtvaartmaatschappijen zijn daarbij betrokken? Wij moeten deze kans, die de huidige crisis ons biedt, aangrijpen om ons te bezinnen over de zaken die in onze maatschappij problematisch zijn, zoals een bijzonder vervuilende luchtvaartsector.

01.03 Sarah Schlitz (Ecolo-Groen): *En raison du coronavirus, jusqu'à 50 % des passagers ne se présentent pas au départ de leur vol. Des compagnies aériennes font voler leurs avions vides ou à moitié vides, de peur de perdre leurs droits d'atterrissage dans les aéroports concernés. En effet, selon une règle européenne, les compagnies qui ne rendent pas effectifs au moins 80 % de leurs vols risquent de perdre leurs créneaux au profit d'autres compagnies.*

01.03 Sarah Schlitz (Ecolo-Groen): *Wegens het coronavirus komen tot 50 % van de luchtreizigers niet opdagen voor hun vlucht. Luchtvaartmaatschappijen laten hun vliegtuigen leeg of halfleeg vliegen omdat ze bang zijn dat ze anders hun landingsrechten in de betrokken luchthavens zullen verliezen. De Europese regelgeving bepaalt immers dat de maatschappijen die niet tenminste 80 % van hun vluchten effectief uitvoeren hun slots kunnen verliezen ten voordele van andere maatschappijen.*

La crise sanitaire met une nouvelle fois en lumière le non-sens de certains mécanismes guidés uniquement par des logiques économiques. Certains de vos homologues ont entamé des démarches auprès de la Commission européenne pour revoir ce règlement.

De gezondheidscrisis stelt eens te meer het onzinnige karakter van bepaalde mechanismen die enkel door een economische logica zijn ingegeven in het licht. Sommige van uw ambtgenoten hebben demarches gedaan bij de Europese Commissie voor een herziening van die regelgeving.

Interviendrez-vous auprès de la Commission et de l'IATA pour en finir avec cette absurdité?

Zult u dit aankaarten bij de Commissie en bij IATA om een einde te stellen aan deze ongerijmdheid?

01.04 Leen Dierick (CD&V): *Toute personne qui avait réservé un voyage à forfait et dont le voyage est tombé à l'eau en raison de la crise du coronavirus a droit à un bon valable pendant un an. Après une période de douze mois, le voyageur peut également demander un remboursement.*

01.04 Leen Dierick (CD&V): *Wie een pakketreis boekte die door de coronacrisis in het water is gevallen, heeft recht op een voucher die een jaar geldig is. Na een periode van twaalf maanden kan de reiziger ook een terugbetaling vragen.*

Cette mesure est-elle aussi d'application si le voyageur n'a acheté qu'un billet d'avion? Comment le consommateur est-il protégé en cas de faillite de la compagnie aérienne? Brussels Airlines réclame une aide de 200 millions d'euros aux autorités fédérales. Qu'en pense le ministre? Peut-on s'attendre à une réponse européenne aux problèmes de l'aéronautique?

Geldt dit ook voor wie alleen een vliegticket kocht? Hoe wordt de consument beschermd bij een faillissement van de luchtvaartmaatschappij? Brussels Airlines vraagt 200 miljoen euro steun aan de federale overheid. Wat vindt de minister daarvan? Komt er een Europees antwoord op de problemen in de luchtvaart?

01.05 Emmanuel Burton (MR): Certains permis de conduire provisoires arrivent à échéance en cette période de confinement sans que leurs

01.05 Emmanuel Burton (MR): Een aantal voorlopige rijbewijzen vervalst tijdens deze periode van beperkende maatregelen, terwijl de houders

détenteurs puissent passer leur examen pratique, puisque les centres d'examen sont fermés. Il est impensable qu'ils doivent repasser leur examen théorique. De même, les chauffeurs professionnels ne peuvent plus passer leur examen en lien avec la formation continue obligatoire.

Quelles mesures avez-vous prises pour éviter de les pénaliser?

01.06 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Le trafic aérien est pratiquement à l'arrêt complet. EUROCONTROL autorise les compagnies aériennes à différer, pendant les prochains mois, les paiements aux contrôleurs aériens. Les groupes d'intérêt demandent qu'une remise de ces paiements soit même accordée pour l'année entière.

L'autorité fédérale va-t-elle préfinancer la perte de revenus de skeyes? Va-t-elle accorder un sursis de paiement des charges sociales à skeyes? L'emploi et le revenu des travailleurs de skeyes peuvent-ils encore être garantis? Quelle est la position du gouvernement concernant la remise des paiements des compagnies aériennes?

Le ministre a plaidé précédemment pour un abandon de la position monopolistique de skeyes. Le ministre défend-il toujours cette position?

Existe-t-il un plan d'action pour l'ensemble du secteur aérien? Allons-nous aider inconditionnellement toutes les entreprises ou allons-nous demander des compensations? Le MR, le parti du ministre, défend-il toujours l'idée de recourir à des contrôleurs aériens régionaux?

01.07 Jef Van den Bergh (CD&V): *Actuellement, aucun examen médical, psychologique, théorique ou pratique ne peut être effectué. Certains conducteurs vont donc subir une déchéance plus longue que celle imposée par le juge.*

Combien de conducteurs attendent actuellement leur examen médical ou psychologique de réintégration? Les personnes lésées pourraient-elles intenter des procédures judiciaires? Combien d'affaires relatives à des infractions routières les tribunaux de police ont-ils déjà reportées? Combien d'affaires ont pu être traitées grâce à une présence physique limitée ou par vidéo? Quelles autres répercussions les mesures ont-elles sur les condamnations et l'exécution des peines? Comment la situation va-t-elle évoluer?

ervan hun praktijkexamen niet kunnen afleggen, aangezien de examencentra gesloten zijn. Het kan niet de bedoeling zijn dat ze hun theorie-examen opnieuw moeten afleggen. Ook de beroepschauffeurs kunnen geen examens meer afleggen in het kader van hun nascholingsplicht.

Welke maatregelen hebt u genomen om te vermijden dat de betrokkenen benadeeld worden?

01.06 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Het luchtverkeer ligt bijna volledig stil. Luchtvaartmaatschappijen mogen in de komende maanden van EUROCONTROL betalingen aan de luchtverkeersleiders uitstellen. De belangenorganisaties vragen dat deze betalingen zelfs voor het volledige jaar zouden worden kwijtescholden.

Zal de federale overheid de verloren inkomsten van skeyes prefinancieren? Gaat de federale overheid uitstel van betaling van sociale lasten toekennen aan skeyes? Kan de tewerkstelling en het inkomen van de werknemers van skeyes wel nog gegarandeerd worden? Wat is het standpunt van de regering over het kwijtschelden van betalingen vanwege de luchtvaartmaatschappijen?

Eerder pleitte de minister om af te stappen van de monopoliepositie van skeyes. Staat de minister nog steeds achter dit standpunt?

Is er een plan van aanpak voor de hele luchtvaartsector? Gaan we alle bedrijven zonder meer helpen of zullen we iets in ruil vragen? Komen er nationalisering? Is de MR, de partij van de minister, nog steeds een voorstander van het werken met regionale luchtverkeersleiders?

01.07 Jef Van den Bergh (CD&V): *Momenteel kunnen geen medische, psychologische, theoretische of praktische proeven worden afgenomen. Sommige bestuurders zullen daardoor een langer verval ondergaan dan door de rechter opgelegd.*

Hoeveel bestuurders wachten momenteel op hun medische of psychologische herstelproef? Zouden gedupeerden juridische procedures kunnen aanspannen? Hoeveel zaken inzake verkeersmisdrijven hebben de politierechtbanken reeds uitgesteld? Hoeveel zaken konden toch doorgaan middels een beperkte fysieke aanwezigheid of videostreaming? Welke andere impact hebben de maatregelen op strafoplegging en strafuitvoering? Hoe zal de situatie evolueren?

Les restrictions en matière de voyage et les interdictions de vol ont une incidence majeure sur skeyes.

De reisbeperkingen en vliegverboden hebben een grote impact op skeyes.

Quel était le nombre initial de vols et de passagers estimé pour 2020 et 2021? Quelles sont les prévisions à la suite des conséquences du coronavirus? Comment a évolué le nombre de vols et de passagers en février, en mars et en avril 2020 par rapport à l'année dernière? Combien de contrôleurs du trafic aérien seraient nécessaires en 2021 en cas de changement de mode de déplacement? Quel est l'impact financier estimé pour 2020 et 2021? Quel soutien fédéral envisage-t-on?

Wat waren het initieel geraamde aantal vliegbewegingen en passagiers voor 2020 en 2021? Wat zijn de verwachtingen door de impact van het coronavirus? Hoe evolueerden het aantal vliegbewegingen en het aantal passagiers in februari, maart en april 2020 tegenover vorig jaar? Hoeveel luchtverkeersleiders zouden er nodig zijn in 2021 ten gevolge van een ander verplaatsingsgedrag? Wat is de geraamde financiële impact voor 2020 en 2021? Welke ondersteuning door de federale overheid wordt er onderzocht?

01.08 Joris Vandenbroucke (sp.a): Les vols à vide sont une totale ineptie d'un point de vue tant économique qu'écologique. Comment le ministre entend-il contribuer à la réforme du système des droits d'atterrissage en vue d'éviter pareilles situations à l'avenir?

01.08 Joris Vandenbroucke (sp.a): Lege vluchten zijn vanuit economisch en ecologisch oogpunt complete waanzin. Hoe wil de minister bijdragen aan de hervorming van het systeem van de landingsrechten om in de toekomst dergelijke toestanden te vermijden?

La situation financière de skeyes est inquiétante. Des mesures ont déjà été prises, mais réfléchit-on également à une solution pour stabiliser cette situation à plus long terme?

De financiële toestand van skeyes is zorgwekkend. Er zijn al maatregelen genomen, maar wordt er ook nagedacht over een manier om de toestand op langere termijn te stabiliseren?

01.09 Sophie Rohonyi (DéFI): Suite à une décision de l'UE visant à ce que les compagnies aériennes conservent 80 % de leurs créneaux pour l'année suivante, celles-ci ont soit suspendu leurs vols, à l'instar de Brussels Airlines, soit affecté leurs avions au fret, comme Lufthansa. La loi permet des exemptions pour les vols de secours et les vols humanitaires, mais non pour les vols commerciaux, à l'exception du matériel médical et des produits essentiels.

01.09 Sophie Rohonyi (DéFI): Ingevolge een EU-beslissing die ertoe strekt dat de luchtvaartmaatschappijen 80 % van hun slots behouden voor volgend jaar, hebben die maatschappijen, zoals Brussels Airlines, hun vluchten opgeschort, ofwel hun vliegtuigen ingezet voor vrachtvervoer, zoals Lufthansa. De wet maakt uitzonderingen mogelijk voor noodvluchten en humanitaire vluchten, maar niet voor commerciële vluchten, met uitzondering van het vervoer van medisch materiaal en essentiële producten.

Comment sont données les dérogations accordées à ces vols par l'État fédéral? S'agit-il uniquement de vols sanitaires? Comment le respect de cette dérogation est-il vérifié? Quelle est la proportion de vols qui assurent le transport des marchandises au départ et à l'arrivée de Bruxelles-National? Quelle est leur fréquence? Quel type de marchandises transportent-ils et en quelles proportions?

Op welke manier worden de afwijkingen dienaangaande door de federale overheid toegestaan? Gaat het alleen maar over vluchten voor gezondheidsdoeleinden? Hoe wordt nagegaan of men zich aan de regels met betrekking tot die afwijkingen houdt? Wat is het percentage van het luchtvrachtvervoer vanop en naar Brussels Airport? Wat is de frequentie ervan? Welk type van goederen wordt er vervoerd en in welke hoeveelheden?

01.10 François Bellot, ministre (*en français*): Le règlement CEE n°95/93 du 18 janvier 1993 fixe les règles d'attribution des créneaux horaires dans les aéroports de la Communauté.

01.10 Minister François Bellot (*Frans*): Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 omvat gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van slots op communautaire luchthavens.

Quand un transporteur ne peut atteindre l'utilisation de 80 % des créneaux demandés, le coordinateur peut, après avoir entendu ses arguments, décider de maintenir les créneaux pour ce dernier ou les lui retirer pour le reste de la période de planification, s'il estime les raisons invoquées litigieuses. Le slot peut alors être attribué à un autre.

Dès le 9 mars 2020, l'association des gestionnaires de créneaux aériens (EUACA) a plaidé auprès de la Commission pour une exemption temporaire de la règle. Nous avons été sollicités pour soutenir cette suspension. L'IATA a aussi soutenu cette position.

Le lendemain, la présidente de la Commission a dit vouloir assouplir la réglementation. La Commission a alors suspendu les effets du règlement jusqu'au 30 juin 2020, et le délai est prorogeable.

La Commission a, depuis, proposé une modification législative pour permettre aux transporteurs aériens de suspendre leurs liaisons sans perdre leurs droits sur les créneaux horaires. Les discussions sont toujours en cours. Le texte prévoit la possibilité, si l'impact du COVID-19 sur l'aviation persiste, de prolonger les dérogations prévues.

Demain, le monde de l'aviation sera organisé comme il l'était avant la crise, sauf si des décisions sont prises ou si la distribution de l'activité économique et des passagers change.

Les avions cargo ne sont pas distincts selon ce qu'ils transportent: tout y est mélangé, qu'il s'agisse de matériel médical, industriel, de légumes ou d'autre chose. Changer cela nécessiterait une réorganisation internationale.

L'OMS a choisi quelques aéroports stratégiques dans le monde destinés à recevoir toute l'aide technique, militaire et autre pour fonctionner: l'aéroport de Liège en fait partie. Par ailleurs, on compte environ 70 mouvements quotidiens d'avions de fret.

Le droit des passagers, fixé dans un règlement

Indien een luchtvaartmaatschappij de aangevraagde slots niet voor 80 % gebruikt, kan de coördinator, na de argumenten van de luchtvaartmaatschappij te hebben gehoord, beslissen om de slots toegewezen te houden of om ze in te trekken voor de rest van de dienstregelingsperiode, indien hij van oordeel is dat de aangevoerde redenen betwistbaar zijn. Het slot kan dan aan een andere vervoerder worden toegewezen.

Op 9 maart 2020 bepleitte de European Airport Coordinators Association (EUACA), de Europese organisatie van slotcoördinatoren, een tijdelijke afwijking van de regel bij de Commissie. Men heeft ons gevraagd die opschorting te steunen. Ook de IATA steunt dat standpunt.

Op 10 maart verklaarde Commissievoorzitter von der Leyen dat zij de reglementering wilde versoepelen. De Commissie heeft de toepassing van de verordening vervolgens opgeschort tot 30 juni 2020, en die opschorting kan nog worden verlengd.

Ondertussen heeft de Europese Commissie een wetswijziging voorgesteld om het voor de luchtvaartmaatschappijen mogelijk te maken hun luchtroutes op te schorten zonder dat zij daarbij hun rechten op de hun toegewezen slots verliezen. De besprekingen daarover zijn nog aan de gang. De tekst voorziet in de mogelijkheid om de geplande afwijkingen te verlengen, indien de impact van de coronacrisis op de luchtvaart aanhoudt.

In de toekomst zal de luchtvaart op dezelfde manier als voor de crisis georganiseerd worden, tenzij er bepaalde beslissingen genomen worden of er zich veranderingen voordoen op het stuk van de verdeling van de economische activiteit of van de reizigers.

Vrachtvliegtuigen worden niet opgedeeld in categorieën op grond van hun lading. Alles wordt in één vliegtuig geladen, of het nu over medisch materiaal, industriële uitrusting, groenten of andere goederen gaat. Om dat te veranderen zou er een internationale reorganisatie nodig zijn.

De WHO heeft enkele strategische luchthavens in de wereld uitgekozen die alle mogelijke technische, militaire en andere hulp moeten krijgen om te kunnen blijven werken. De luchthaven te Luik is daar één van. Er landen en vertrekken ongeveer 70 vrachtvliegtuigen per dag op de luchthaven te Zaventem.

De passagiersrechten, die in een Europese

européen, n'est pas géré à l'échelon national: il faudra trouver une solution européenne. Durement frappées, les compagnies aériennes se retrouvent dans une situation financière difficile. Elles manquent de liquidités pour faire face aux charges fixes et sont virtuellement en cessation de paiement.

L'article 663 des lois coordonnées sur les pratiques commerciales imposerait au conseil d'administration de se présenter devant le tribunal de commerce pour déposer le bilan. Toutefois, une entreprise peut être privée de liquidités mais rester solvable. Dans le secteur aérien, quasi toutes les compagnies vont être confrontées à des problèmes de solvabilité et de liquidités.

Les passagers dont le voyage a été annulé doivent être protégés. Le règlement européen n° 261/2004 décrit les règles de compensation des passagers en cas d'annulation de vol. Cependant, actuellement, l'activité est presque à l'arrêt et soumet la trésorerie des compagnies à forte pression. Il faut assurer un équilibre entre leur sauvegarde et la juste compensation des passagers. Certains pays ont suggéré à la commissaire Valean de modifier le règlement, pour que les compagnies aériennes européennes proposent un remboursement du vol annulé via un bon à valoir ou, à défaut d'utilisation dans un délai déterminé, un remboursement en espèces. Nous analysons cette proposition. Certains billets flex aux conditions particulières ont déjà été remboursés.

Chez skeyes, la pandémie a eu pour conséquence l'arrêt quasi complet des déplacements internationaux, dont les vols passagers par avion. Plus la crise durera, plus son impact sur l'avenir de l'aviation sera important.

(En néerlandais) Le contrôle du trafic aérien est un service essentiel pour la chaîne d'approvisionnement, y compris lorsqu'il s'agit de matériel médical.

(En français) L'organisation de ces services est définie par le programme de ciel unique européen. Les décisions doivent donc être prises au niveau européen. Actuellement, l'activité du secteur aéronautique est fortement réduite, ce qui entraîne des situations financières difficiles pour l'ensemble des acteurs.

verordening vastgelegd zijn, worden niet op nationaal niveau beheerd. Er zal een Europese oplossing moeten worden gevonden. De luchtvaartmaatschappijen zijn zwaar getroffen en bevinden zich in een hachelijke financiële situatie. Ze beschikken over onvoldoende liquide middelen om hun vaste kosten te dekken en verkeren virtueel in surseance van betaling.

Krachtens artikel 663 van de gecoördineerde wetten op de handelspraktijken zou de raad van bestuur verplicht zijn zich aan te melden bij de ondernemingsrechtbank om de boeken neer te leggen. Het is echter mogelijk dat een onderneming niet over genoeg liquiditeiten beschikt maar toch solvabel is. In de luchtvaartsector worden nagenoeg alle maatschappijen geconfronteerd met solvabiliteits- en liquiditeitsproblemen.

De reizigers van wie de vlucht geannuleerd werd moeten worden beschermd. De Europese verordening nr. 261/2004 omschrijft de compensatieregeling voor de passagiers in geval van annulering van hun vlucht. De activiteit ligt momenteel echter nagenoeg stil, waardoor de liquiditeitspositie van de maatschappijen sterk onder druk staat. Er moet een evenwicht gevonden worden tussen hun voortbestaan en een billijke compensatie voor de passagiers. Sommige landen hebben commissaris Valean voorgesteld om de verordening te wijzigen opdat de Europese luchtvaartmaatschappijen een terugbetaling van de geannuleerde vlucht zouden aanbieden via een voucher. Indien daarvan geen gebruikgemaakt wordt binnen een bepaalde termijn, zou er in een terugbetaling in geld worden voorzien. Wij analyseren dat voorstel momenteel. Sommige flextickets waarvoor bijzondere voorwaarden gelden werden al terugbetaald.

Voor skeyes heeft de pandemie tot gevolg dat de internationale vluchten bijna volledig zijn stilgevallen, ook de passagiersvluchten. Hoe langer de crisis blijft duren, hoe groter de impact ervan zal zijn op de toekomst van de luchtvaart.

(Nederlands) De luchtverkeersleiding is cruciaal voor onze bevoorrading, ook van medische uitrusting.

(Frans) De organisatie van die diensten wordt vastgelegd in het SES-programma (gemeenschappelijk Europees luchtruim). De beslissingen moeten dan ook op Europees niveau genomen worden. Momenteel is de activiteit in de luchtvaartsector enorm verminderd, waardoor alle actoren in zwaar weer verkeren.

Avant la crise, EUROCONTROL prévoyait 1 349 000 mouvements dans l'espace aérien belge pour 2020 et *idem* en 2021, soit une croissance annuelle de respectivement 2,8 % et 1,5 % par rapport à 2019.

À la suite de la crise du coronavirus, EUROCONTROL estime que le trafic aérien devrait diminuer de 53 % en 2020 par rapport à 2019. Des avions ont volé jusque fin mars en nombre quasiment équivalent aux années précédentes. Depuis la fin mars, le trafic aérien s'est stabilisé à 10 % du niveau enregistré en 2019.

(En néerlandais) Les conséquences de la crise se feront probablement encore sentir durant plusieurs années, mais il est impossible de dire à l'heure actuelle si cette situation entraînera une modification durable des habitudes de consommation. skeyes doit dès lors veiller à ce qu'un nombre suffisant de contrôleurs aériens restent opérationnels pour continuer à garantir la sécurité du trafic aérien.

(En français) Les tarifs des services de navigation aérienne sont fixés selon les prévisions de trafic. Vu sa diminution, skeyes estime sa perte de revenus à 150 millions d'euros en 2020 et 50 millions en 2021, sur base des prévisions de reprise de l'IATA. Selon la réglementation européenne, skeyes doit supporter 4,4 % de la perte de revenus et le reste sera compensé par des tarifs plus élevés en 2022.

Les États européens se concertent pour une solution coordonnée permettant au secteur de résister à la crise. Quel que soit le nombre de vols, skeyes doit poursuivre ses activités pour la sécurité de l'espace aérien.

Pour le dossier routier, dès l'annonce de la fermeture des centres d'examen, j'ai fait rédiger un projet d'arrêté royal prolongeant la validité des documents liés au permis de conduire. Il est soumis à l'avis des gouvernements régionaux. Dès leur accord, le texte sera publié et entrera en vigueur rétroactivement le 16 mars 2020.

Les permis de conduire expirant après le 15 mars seront prolongés jusqu'au 30 septembre 2020. Les Régions sont compétentes pour les centres

Vóór de crisis hield EUROCONTROL rekening met 1.349.000 bewegingen in het Belgische luchtruim in 2020 en evenveel in 2021, wat neerkomt op een jaarlijkse stijging met respectievelijk 2,8 % en 1,5 % in vergelijking met 2019.

EUROCONTROL schat dat het luchtverkeer ten gevolge van de coronacrisis in 2020 met 53 % zal teruglopen ten opzichte van het volume in 2019. Tot eind maart waren er ongeveer evenveel vliegbewegingen als de voorbije jaren. Sinds eind maart is het luchtverkeer gestabiliseerd op 10 % van het niveau dat in 2019 werd opgetekend.

(Nederlands) De gevolgen van de crisis zullen zich waarschijnlijk nog enkele jaren laten gevoelen, maar of dit een blijvende verandering in het consumentengedrag zal impliceren, is niet te voorspellen. skeyes moet dus voldoende verkeersleiders operationeel houden om de veiligheid van de luchtvaart te blijven garanderen.

(Frans) De tarieven voor de luchtvaarnavigatiediensten worden vastgelegd op basis van de verkeersprognoses. Gelet op de daling van het luchtverkeer raamt skeyes op basis van de ramingen van de IATA voor de herneming van het luchtverkeer zijn inkomstenderving op 150 miljoen euro in 2020 en 50 miljoen euro in 2021. Volgens de Europese regelgeving moet skeyes 4,4 % van de inkomstenderving dragen en zal de rest gecompenseerd worden door tariefverhogingen in 2022.

De Europese lidstaten werken samen aan een gecoördineerde oplossing die de sector in staat moet stellen de crisis te overleven. Ongeacht het aantal vluchten moet skeyes zijn activiteiten voortzetten om de veiligheid van het luchtruim te waarborgen.

Wat het wegverkeer betreft, heb ik, zodra de sluiting van de examencentra aangekondigd werd, een ontwerp van koninklijk besluit laten opstellen teneinde de geldigheid van de documenten die verband houden met het rijbewijs te laten verlengen. Het werd voor advies aan de Gewestregeringen overgelegd. Na hun instemming zal de tekst gepubliceerd worden en met terugwerkende kracht op 16 maart 2020 in werking treden.

De geldigheid van de rijbewijzen die na 15 maart vervallen, zal tot 30 september 2020 verlengd worden. De Gewesten zijn bevoegd voor de

d'examen et pour la modification temporaire des conditions d'accès à l'examen pratique. Au niveau fédéral, l'arrêté prévoit que les demandes de permis à faire dans les trois ans de la réussite de l'examen pourront l'être jusqu'au 30 septembre 2020, si l'examen a été réussi avant le 16 mars.

(En néerlandais) Conformément à l'article 73 de l'arrêté royal du 23 mars 1998, le SPF Mobilité et Transports est chargé du contrôle du respect des conditions d'agrément des centres psycho-médico-sociaux qui organisent les examens médicaux et psychologiques de réintégration. Les questions relatives au nombre d'affaires ajournées et à l'impact en matière d'application et d'exécution des peines doivent être adressées au ministre de la Justice.

Dans l'arrêté ministériel du 23 mars 2020, ces centres sont explicitement exclus des services essentiels. Les entreprises non essentielles qui ne peuvent respecter les mesures doivent fermer. Ces centres étant fermés, aucun chiffre ne peut être obtenu.

Le SPF veillera à ce qu'après la reprise, les dossiers les plus urgents soient traités en premier lieu. L'arrêté royal prévoira, à titre de mesure transitoire, la prolongation de la durée de validité des permis de conduire provisoires.

01.11 Malik Ben Achour (PS): Nous souhaitons que le monde devienne plus durable, plus juste et plus social et que les réglementations européennes suspendues soient modifiées de manière structurelle.

01.12 Leen Dierick (CD&V): Mme Muylle a déjà pris des dispositions pour les consommateurs qui ont réservé des voyages à forfait, mais les personnes qui n'ont réservé qu'un voyage en avion n'ont toujours aucune perspective. J'insiste pour qu'une solution soit trouvée à l'échelon européen. Les consommateurs doivent également être protégés en cas de faillite d'une compagnie aérienne. Il convient de trouver un équilibre entre la protection des compagnies et celle des consommateurs. Quoi qu'il en soit, un système de vouchers me paraît être une idée judicieuse.

01.13 Emmanuel Burton (MR): Votre action répond à de nombreuses interrogations au sein de la population.

01.14 Marianne Verhaert (Open Vld): Le secteur

examencentra en de tijdelijke wijziging van de toegangsvoorwaarden voor het praktisch examen. Op federaal niveau bepaalt het besluit dat de aanvragen voor de rijbewijzen die binnen drie jaar na het slagen voor het examen moeten worden ingediend, tot 30 september 2020 kunnen worden ingediend, indien men vóór 16 maart voor het examen geslaagd is.

(Nederlands) De FOD Mobiliteit en Vervoer is, conform artikel 73 van het KB van 23 maart 1998, verantwoordelijk voor het toezicht op de naleving van de erkenningsvoorwaarden van de psycho-medische-sociale centra die de medische en psychologische herstelonderzoeken organiseren. De vragen met betrekking tot het aantal uitgestelde zaken en de impact inzake de strafoplegging en -uitvoering moeten aan de minister van Justitie worden gericht.

In het ministerieel besluit van 23 maart 2020 worden deze centra expliciet uitgezonderd van de essentiële diensten. Niet-essentiële bedrijven die de maatregelen niet kunnen naleven, moeten sluiten. Aangezien de centra gesloten zijn, kunnen er ook geen cijfers worden opgevraagd.

De FOD zal ervoor zorgen dat, na de heropstart, de dringendste dossiers eerst worden behandeld. Het KB zal bij wijze van overgangsmaatregel voorzien in de verlenging van de geldigheid van de tijdelijke rijbewijzen.

01.11 Malik Ben Achour (PS): Wij willen een duurzamere, meer rechtvaardige en meer sociale wereld, en wij vragen dat de opgeschorte Europese verordeningen structureel gewijzigd worden.

01.12 Leen Dierick (CD&V): Minister Muylle heeft al regelingen getroffen voor de consumenten die pakketreizen hebben geboekt, maar wie enkel een vliegtuigreis heeft vastgelegd, valt nog steeds uit de boot. Ik pleit voor een Europese oplossing. Consumenten moeten ook beschermd worden als vliegtuigmaatschappijen failliet gaan. Er moet een evenwicht zijn tussen enerzijds de bescherming van de luchtvaartmaatschappijen en anderzijds de bescherming van de consument. Een systeem van vouchers lijkt me alleszins een goed idee.

01.13 Emmanuel Burton (MR): Heel wat vragen van mensen die met deze problemen geconfronteerd worden, worden hiermee beantwoord.

01.14 Marianne Verhaert (Open Vld): De

aérien est également important pour les livraisons de matériel médical. Si un chaînon est retiré de la chaîne, celle-ci est totalement perturbée. C'est pourquoi le ministre doit suivre de près le dossier de skeyes.

01.15 Joris Vandenbroucke (sp.a): Le flou règne quant à la durée possible de cette crise. J'espère que notre pays se montrera constructif à l'échelon international. Des modifications doivent être apportées à la réglementation applicable à l'aviation, notamment en matière de droits d'atterrissage. Nous devons réfléchir à la façon dont nous pouvons organiser les choses de manière plus durable qu'à l'heure actuelle.

01.16 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Le ministre n'a pas répondu à certaines de mes questions et j'espère qu'il s'y emploiera par écrit.

J'insiste pour qu'une coordination puisse avoir lieu à l'aéroport en vue de garantir la santé et la sécurité des travailleurs. Les courriels que je reçois quotidiennement montrent cependant que tel n'est pas encore le cas. Les travailleurs sont également inquiets pour leur emploi et j'espère donc que le ministre mettra tout en œuvre pour qu'ils puissent garder leur salaire et leur travail.

01.17 Sophie Rohonyi (DéFI): Je ne voudrais pas qu'on se serve d'attestations médicales pour justifier le transport de marchandises et des vols qui n'ont rien à voir avec les dérogations accordées pour les vols sanitaires ou humanitaires. Le contrôle en la matière ne me semble pas suffisant.

01.18 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Le monde ne sera plus le même après cette crise, c'est évident, en particulier le secteur aérien. Nous espérons une réponse européenne et une réflexion collective sur la transformation du secteur. Nous attendons que vous portiez dans les futurs débats les questions de la taxe kérosène, des vols de moins de mille kilomètres, de la réduction des émissions de CO₂ et de la qualité de vie des riverains des aéroports.

L'incident est clos.

02 Débat d'actualité concernant le rail subissant l'effet de la crise du coronavirus. Questions jointes de

- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures d'urgence dans le cadre du coronavirus" (55004047C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Les directives et mesures relatives au coronavirus" (55004078C)

luchtvaartsector is ook belangrijk voor de leveringen van medisch materiaal. Als er een schakel uit de keten gehaald wordt, raakt die helemaal verstoord. De minister moet daarom het dossier van skeyes goed opvolgen.

01.15 Joris Vandenbroucke (sp.a): We tasten in het duister over de mogelijke duurtijd van deze crisis. Ik hoop dat ons land zich op internationaal niveau constructief zal opstellen. Er moeten wijzigingen aangebracht worden in de regelgeving voor de luchtvaart, onder andere inzake de landingsrechten. We moeten erover nadenken hoe een en ander duurzamer kan worden ingevuld dan nu het geval is.

01.16 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Ik hoop dat de minister mij nog schriftelijk antwoordt op een aantal van mijn vragen die hij uit de weg ging.

Ik dring aan op coördinatie op de luchthaven zodat de gezondheid en veiligheid van de werknemers gegarandeerd kan blijven. Ik krijg echter dagelijks mails waaruit blijkt dat dit nog niet het geval is. De werknemers zijn ook bezorgd over hun job en ik hoop dan ook dat de minister er alles aan doet zodat ze hun loon en hun job kunnen behouden.

01.17 Sophie Rohonyi (DéFI): Ik zou niet willen dat men misbruik zou maken van medische attesten ter rechtvaardiging van goederenvervoer en vluchten die niets met de toegestane afwijkingen voor medische of humanitaire vluchten te maken hebben. De controle daarop lijkt mij ontoereikend.

01.18 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Het is evident dat de wereld, en de luchtvaartsector in het bijzonder, na deze crisis niet meer dezelfde zal zijn. Wij hopen op een Europees antwoord en op een collectieve denkoefening over de transformatie van die sector. Wij verwachten dat u in de toekomst in de debatten ter zake de kerosinetaks, de vluchten van minder dan duizend kilometer, het terugdringen van de CO₂-uitstoot en de levenskwaliteit van de omwonenden van de luchthavens zult aankaarten.

Het incident is gesloten.

02 Actualiteitsdebat betreffende het spoor tijdens de huidige crisis van het coronavirus. Toegevoegde vragen van

- Maria Vindevoghel aan François Bellot (Mobilititeit) over "De noodmaatregelen met betrekking tot het coronavirus" (55004047C)
- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobilititeit) over "De richtlijnen en maatregelen inzake het coronavirus" (55004078C)

- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures de sécurité liées à la crise du coronavirus" (55004100C)
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "La suppression des trains de pointe" (55004101C)
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence du coronavirus sur la collaboration entre Infrabel et divers opérateurs de fret" (55004102C)
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "Les cas de coronavirus parmi le personnel de la SNCB" (55004110C)
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence du coronavirus sur le personnel et le fonctionnement d'Infrabel" (55004128C)
- Tomas Roggeman à (François Bellot) (Mobilité) sur "Le service de trains d'intérêt national" (55004182C)
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "La demande d'adaptations au niveau financier pour le transport de marchandises par rail" (55004245C)
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "La demande d'adaptations sur le plan réglementaire pour le transport de marchandises par rail" (55004248C)
- Reccino Van Lommel à Nathalie Muylle (Emploi, Économie et Consommateurs) sur "L'approvisionnement en marchandises des entreprises et consommateurs vu la crise du coronavirus" (55004259C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "La suppression de l'assistance aux personnes à mobilité réduite pendant la crise du coronavirus" (55004299C)
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "La crise du coronavirus et la validité prolongée des abonnements SNCB" (55004317C)
- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "L'accessibilité des trains pour les personnes en situation de handicap et à mobilité réduite" (55004318C)
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "Les abonnements et les cartes-train de la SNCB" (55004350C)
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "Le service de trains d'intérêt national" (55004396C)
- Georges Dallemagne à Philippe Goffin (Affaires étrangères et Défense) sur "Le transport interne des marchandises de l'UE" (55004471C)
- Pieter De Spiegeleer à François Bellot (Mobilité) sur "Les parkings payants de la SNCB" (55004558C)
- Mélissa Hanus à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et la protection du personnel d'Infrabel et de la SNCB" (55004596C)
- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "De veiligheidsmaatregelen naar aanleiding van de coronacrisis" (55004100C)
- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "De afschaffing van piekurtreinen" (55004101C)
- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De invloed van het coronavirus op de samenwerking van Infrabel met diverse vrachtoperatoren" (55004102C)
- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "Coronabesmettingen bij het NMBS-personeel" (55004110C)
- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De invloed van het coronavirus op het personeel en de werking van Infrabel" (55004128C)
- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De treindienst van nationaal belang" (55004182C)
- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De vraag om aanpassingen op financieel vlak voor het vrachtvervoer per spoor" (55004245C)
- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De vraag om aanpassingen op reglementair vlak voor het vrachtvervoer per spoor" (55004248C)
- Reccino Van Lommel aan Nathalie Muylle (Werk, Economie en Consumenten) over "De goederentoevoer aan bedrijven en consumenten ten gevolge van de coronacrisis" (55004259C)
- Kim Buyst aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het afschaffen van assistentie voor personen met beperkte mobiliteit tijdens de coronacrisis" (55004299C)
- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "De coronacrisis en de verlengde geldigheid van de NMBS-abonnementen" (55004317C)
- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "De toegankelijkheid van de treinen voor personen met een handicap en met beperkte mobiliteit" (55004318C)
- Frank Troosters aan François Bellot (Mobiliteit) over "De NMBS-abonnementen en -treinkaarten" (55004350C)
- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De treindienst van nationaal belang" (55004396C)
- Georges Dallemagne aan Philippe Goffin (Buitenlandse Zaken en Defensie) over "Het goederenvervoer binnen de EU" (55004471C)
- Pieter De Spiegeleer aan François Bellot (Mobiliteit) over "De betaalparkings van de NMBS" (55004558C)
- Mélissa Hanus aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het coronavirus en de bescherming van het personeel van Infrabel en de NMBS"

- MéliSSa Hanus à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et le non-usage des abonnements SNCB" (55004597C)
- Laurence Zanchetta à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et le maintien des guichets" (55004598C)
- MéliSSa Hanus à François Bellot (Mobilité) sur "Le coronavirus et le travail dans les ateliers de la SNCB" (55004599C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "Les mesures de soutien au transport ferroviaire de marchandises" (55004699C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "La prolongation des Rail Pass et Go Pass pendant la crise du coronavirus" (55004700C)
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "Des compensations pour les usagers des transports en commun en raison de la crise du coronavirus" (55004704C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) sur "Les trains tôt le matin et tard le soir pendant le service de trains d'intérêt national" (55004705C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'hygiène des systèmes de climatisation du matériel roulant de la SNCB" (55004706C)
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) sur "L'assouplissement des mesures prises dans le cadre de la crise du coronavirus" (55004708C)
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "La crise du coronavirus à la SNCB" (55004713C)
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) sur "Le remboursement des abonnements de la SNCB en raison de la crise du coronavirus" (55004714C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Les conséquences du coronavirus pour les locataires d'espaces commerciaux dans les gares SNCB" (55004715C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence financière de la crise du coronavirus sur Infrabel" (55004717C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'hygiène à la SNCB" (55004718C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence financière de la crise du coronavirus sur la SNCB" (55004720C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "La politique en matière de ressources humaines à la SNCB pendant la crise du coronavirus" (55004721C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Le transport combiné et le trafic diffus" (55004722C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "Le recours au personnel médical de HR Rail dans la lutte contre le coronavirus" (55004723C)
- Joris Vandenbroucke à François Bellot (55004596C)
- MéliSSa Hanus à François Bellot (Mobilité) over "Het coronavirus en het niet-gebruik van de NMBS-abonnementen" (55004597C)
- Laurence Zanchetta à François Bellot (Mobilité) over "Het coronavirus en het openhouden van de loketten" (55004598C)
- MéliSSa Hanus à François Bellot (Mobilité) over "Het coronavirus en het werk in de NMBS-werkplaatsen" (55004599C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) over "De steunmaatregelen voor het goederenvervoer per spoor" (55004699C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) over "Het verlengen van de Rail Passen en Go Passen tijdens de coronacrisis" (55004700C)
- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) over "Compensaties voor gebruikers van het openbaar vervoer wegens de coronacrisis" (55004704C)
- Kim Buyst à François Bellot (Mobilité) over "Vroege en late treinen tijdens de treindienst van nationaal belang" (55004705C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "De hygiène van de aircosystemen in het rollend materieel van de NMBS" (55004706C)
- Frank Troosters à François Bellot (Mobilité) over "Het versoepelen van de maatregelen met betrekking tot de coronacrisis" (55004708C)
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) over "De coronacrisis bij de NMBS" (55004713C)
- Maria Vindevoghel à François Bellot (Mobilité) over "De terugbetaling van NMBS-abonnementen met betrekking tot de coronacrisis" (55004714C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "De gevolgen van de coronacrisis voor de huurders van handelsruimtes bij stations van de NMBS" (55004715C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "De financiële impact van de coronacrisis op Infrabel" (55004717C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "Hygiène bij de NMBS" (55004718C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "De financiële impact van de coronacrisis op de NMBS" (55004720C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "Het HR-beleid bij de NMBS tijdens de coronacrisis" (55004721C)
- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) over "Het gecombineerd en verspreid vervoer" (55004722C)
- Tomas Roggeman à François Bellot

(Mobilité) sur "L'incidence de la crise du coronavirus sur les revenus d'Infrabel/SNCB et les règles de compensation" (55004728C)

- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "Brussels Airlines et la crise du coronavirus" (55004737C)

- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence financière de la crise du coronavirus sur les chemins de fer" (55004738C)

- Jef Van den Bergh à François Bellot (Mobilité) sur "L'incidence de la crise du coronavirus sur les travaux ferroviaires" (55004740C)

- Sophie Rohonyi à François Bellot (Mobilité) sur "Le processus de désinfection dans les trains durant la crise sanitaire COVID-19" (55004745C)

- Marianne Verhaert à François Bellot (Mobilité) sur "Le service aux voyageurs à mobilité réduite" (55004765C)

- Marianne Verhaert à François Bellot (Mobilité) sur "Le service ferroviaire d'intérêt national" (55004766C)

- Tomas Roggeman à François Bellot (Mobilité) sur "La sécurité des agents de Securail durant la crise du coronavirus" (55004780C)

- Laurence Zanchetta à François Bellot (Mobilité) sur "L'impact financier du COVID-19 sur la SNCB" (55004786C)

- Vincent Scourneau à François Bellot (Mobilité) sur "L'état des lieux à la SNCB et à Infrabel suite au COVID-19" (55004798C)

- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "Le soutien au secteur du transport de marchandises par rail pendant la crise du coronavirus" (55004869C)

- Sarah Schlitz à François Bellot (Mobilité) sur "L'accident ferroviaire sur le RFC Rhin-Alpes" (55004870C)

(Mobiliteit) over "De inzet van het medisch personeel van HR Rail in de strijd tegen het coronavirus" (55004723C)

- Joris Vandenbroucke aan François Bellot (Mobiliteit) over "De impact van de coronacrisis op de inkomsten van Infrabel en de NMBS en de compensatieregeling" (55004728C)

- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "Brussels Airlines en de coronacrisis" (55004737C)

- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële impact van de coronacrisis op de spoorwegen" (55004738C)

- Jef Van den Bergh aan François Bellot (Mobiliteit) over "De impact van de coronacrisis op de spoorwerken" (55004740C)

- Sophie Rohonyi aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het ontsmettingsproces in de treinen tijdens de COVID-19-gezondheids crisis" (55004745C)

- Marianne Verhaert aan François Bellot (Mobiliteit) over "De dienstverlening voor reizigers met een beperkte mobiliteit" (55004765C)

- Marianne Verhaert aan François Bellot (Mobiliteit) over "De treindienst van nationaal belang" (55004766C)

- Tomas Roggeman aan François Bellot (Mobiliteit) over "De veiligheid van de agenten van Securail tijdens de coronacrisis" (55004780C)

- Laurence Zanchetta aan François Bellot (Mobiliteit) over "De financiële impact van COVID-19 op de NMBS" (55004786C)

- Vincent Scourneau aan François Bellot (Mobiliteit) over "De toestand bij de NMBS en Infrabel naar aanleiding van de coronacrisis" (55004798C)

- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "De steun voor de sector van het goederenvervoer per spoor tijdens de coronacrisis" (55004869C)

- Sarah Schlitz aan François Bellot (Mobiliteit) over "Het treinongeval op de RFC Rijn-Alpen" (55004870C)

Le **président**: La question n° 55004259C de M. Van Lommel est transformée en question écrite.

De **voorzitter**: Vraag nr. 55004259C van de heer Van Lommel wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

02.01 **Maria Vindevoghel** (PVDA-PTB): Les chemins de fer jouent un rôle crucial dans la lutte contre la propagation du virus. À la demande des syndicats, un plan de transport adapté est en vigueur depuis la fin du mois de mars. Les membres du personnel veillent à ce que les personnes qui doivent travailler puissent se rendre à leur travail, mais ils sont très inquiets.

02.01 **Maria Vindevoghel** (PVDA-PTB): De spoorwegen spelen een cruciale rol in de strijd tegen de verspreiding van het virus. Op vraag van de vakbonden is er sinds eind maart een aangepast vervoersplan van kracht. Het personeel zorgt ervoor dat de mensen die moeten werken op hun werk geraken, maar maakt zich heel veel zorgen.

Seules les personnes ayant un motif valable doivent pouvoir prendre le train. N'est-ce pas à la Police des chemins de fer de contrôler ce motif au préalable?

Enkel personen met een geldig motief moeten de trein kunnen nemen. Is het dan niet vooraf aan de Spoorwegpolitie om hierop toe te zien?

Un train ne devrait être autorisé à circuler que lorsqu'il a été nettoyé et désinfecté, mais des conducteurs signalent que leur poste de conduite n'est pas nettoyé tous les jours. Que fait-on pour y remédier?

Een trein zou enkel mogen rijden wanneer hij schoongemaakt en gedesinfecteerd is, maar uit meldingen van conducteurs blijkt dat hun stuurhut niet dagelijks wordt geïmagineerd. Wat wordt hieraan gedaan?

Une suspension temporaire de la vente des billets devrait permettre de fermer davantage de guichets. Quelle est la position du ministre à ce sujet? Les guichetiers doivent-ils tous continuer à travailler?

Een tijdelijke opschorting van de ticketverkoop moet toelaten om meer loketten te sluiten. Hoe staat de minister hier tegenover? Moeten alle loketbedienden aan de slag blijven?

Le personnel roulant ne sait qu'à la dernière minute s'il doit travailler ou non et selon quel horaire.

Het rijdend personeel weet pas op het laatste moment of het wel of niet moet werken en op welke uren.

Ce système pose de nombreux problèmes en termes de combinaison entre le travail et la vie de famille.

Dat geeft nogal wat problemen voor de combinatie arbeid en gezin.

La SNCB dispose-t-elle d'un scénario bien précis en cas de crise sanitaire telle que celle que nous connaissons? Qu'advient-il des dates limites de validité des abonnements et des cartes multi-trajets? Les consommateurs seront-ils indemnisés?

Beschikt de NMBS over een draaiboek voor dergelijke gezondheids crises? Wat zal er gebeuren met de vervaldata van abonnementen en rittenkaarten? Zullen de consumenten worden vergoed?

02.02 Tomas Roggeman (N-VA): *Quelle décision a été prise lors de la réunion du groupe de travail sur les transports du 4 mars 2020? Le ministre peut-il donner des précisions sur le service de trains d'intérêt national qui a été mis en place le lundi 23 mars? Quelle est la stratégie adoptée concernant les systèmes de conditionnement d'air des trains, qui sont des foyers potentiels de germes pathogènes? Quelles concessions la SNCB va-t-elle faire vis-à-vis des locataires d'espaces commerciaux dans les gares et aux abords de ces dernières? Quelles sont les conséquences pour Infrabel, dont les recettes vont diminuer en raison de la baisse de l'utilisation des sillons? Comment se déroule l'entretien de l'infrastructure et du matériel de la SNCB et qu'en sera-t-il à l'avenir? Quelle est l'incidence sur les recettes et les dépenses de la SNCB? Qu'en est-il des offres d'emploi et des recrutements indispensables pendant cette crise du coronavirus? Quels sont les résultats de l'évaluation du soutien au transport combiné et au trafic diffus?*

02.02 Tomas Roggeman (N-VA): *Wat werd er besloten op de transportoverlegwerkgroep van 4 maart 2020? Kan de minister de treindienst van nationaal belang, die werd ingevoerd op maandag 23 maart, toelichten? Hoe wordt er omgesprongen met de aircosystemen van de treinen, die potentiële broeihaarden van ziektekiemen zijn? Welke tegemoetkomingen zal de NMBS doen aan de huurders van commerciële ruimtes in of aan de treinstations? Wat zijn de gevolgen voor Infrabel, die door het gedaalde gebruik van rijpaden minder inkomsten zal krijgen? Hoe verloopt het onderhoud van de infrastructuur en het materiaal van de NMBS en hoe zal het onderhoud in de toekomst gebeuren? Wat is de impact op de inkomsten en de uitgaven van de NMBS? Hoe staat het met de vacatures en de broodnodige aanwervingen tijdens de coronacrisis? Hoe luidde de evaluatie van de steun aan gecombineerd vervoer en de steun aan verspreid vervoer?*

Les membres du personnel de Corporate Prevention Services qui n'ont pas fait l'objet d'un détachement vers le prestataire externe de prévention et de protection sur les lieux de travail et qui n'occupent pas encore de nouvelle fonction à la SNCB ou chez Infrabel ne pourraient-ils pas être utilisés dans des hôpitaux ou des maisons de repos

Kunnen de personeelsleden van Corporate Prevention Services die niet meestapten in de detachering naar de externe dienstverlener voor preventie en bescherming op het werk en nog geen nieuwe functie hebben bij NMBS en Infrabel ingezet worden in ziekenhuizen of woon-zorgcentra waar de nood hoog is? Hoe worden de agenten van Securail

et de soins, où le besoin de main-d'œuvre est énorme? Comment les agents de Securail sont-ils déployés et protégés?

ingezet en hoe worden ze beschermd?

02.03 Frank Troosters (VB): *L'essentiel est de savoir ce qu'il adviendra en cas d'assouplissement des mesures. La SNCB prépare-t-elle un plan à cet effet? Prévoit-on un stock de sécurité pour le matériel de protection? Avec quelles instances la SNCB se concerte-t-elle pour élaborer ce plan?*

02.03 Frank Troosters (VB): *Het belangrijkste is te weten wat er zal gebeuren als de maatregelen worden versoepeld. Stelt de NMBS hiervoor een plan op? Wordt er in een buffer van beschermingsmateriaal voorzien? Met welke instanties overlegt de NMBS over dit plan?*

Quelles mesures la SNCB a-t-elle prises en vue de garantir la sécurité du personnel et des voyageurs? La décision de supprimer les 95 trains de pointe a-t-elle été prise après avoir sollicité l'avis des experts? La SNCB disposait-elle de chiffres sur le nombre de personnes qui n'allaient plus prendre le train à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus? Quelles mesures la SNCB prendra-t-elle s'il apparaît que les voyageurs doivent s'asseoir trop près les uns des autres?

Welke maatregelen heeft de NMBS genomen om de veiligheid van het personeel en de reizigers te garanderen? Werd voor de afschaffing van de 95 piekurentreinen advies gevraagd aan de experts? Had de NMBS cijfermateriaal over hoeveel mensen de trein niet meer zouden nemen door de coronamaatregelen? Wat zal de NMBS doen als blijkt dat reizigers te dicht bij elkaar moeten zitten?

Quelles mesures sont applicables en cas de contamination au sein du personnel? Dispose-t-on de matériel de protection en suffisance? Des contaminations ont-elles déjà été recensées? Un absentéisme plus élevé a-t-il été observé parmi les membres du personnel? La durée de validité des abonnements et des pass sera-t-elle prolongée? D'autres compensations sont-elles envisagées?

Welke maatregelen zijn van kracht als er besmettingen zijn onder het personeel? Is er voldoende beschermend materiaal? Zijn er al besmettingen? Is er een verhoogde personeelsuitval? Wordt de geldigheidsduur van abonnementen en passen verlengd? Komen er andere compensaties?

02.04 Pieter De Spiegeleer (VB): *Le personnel d'Infrabel n'est pas non plus épargné par le coronavirus.*

02.04 Pieter De Spiegeleer (VB): *Ook het Infrabelpersoneel wordt niet gespaard door het coronavirus.*

Quelles sont les mesures de prévention en place? Combien de membres du personnel ont-ils déjà été contaminés? Quelles mesures s'appliquent aux personnes avec lesquelles ils ont eu des contacts? Davantage de membres du personnel sont-ils absents? Combien exactement? Le ministre peut-il fournir les chiffres de manière chronologique?

Welke preventieve maatregelen gelden er? Hoeveel personeelsleden raakten al besmet? Welke maatregelen gelden er voor de personen die met hen in contact kwamen? Zijn er meer personeelsleden afwezig? Hoeveel precies? Kan de minister de cijfers op een tijdlijn uitzetten?

À la suite de la modification de l'offre de trains en raison du nombre limité de voyageurs, les premier et dernier trains de la journée ont eux aussi souvent été supprimés, empêchant le personnel soignant et le personnel de la SNCB de parvenir à destination. La situation dans le sud-est de la Flandre est particulièrement grave.

Door het gewijzigde treinaanbod als gevolg van het beperkte aantal reizigers werden vaak ook de eerste en laatste trein geschrapt, waardoor zorgpersoneel en NMBS-personeel niet meer ter bestemming raken. De situatie in Zuid-Oost-Vlaanderen is bijzonder nijpend.

Quels acteurs ont été associés à l'élaboration de ces mesures? Y aura-t-il une évaluation et des ajustements? Quels acteurs seront impliqués?

Welke actoren werden bij het opstellen van die maatregelen betrokken? Komen er een evaluatie en aanpassingen? Welke actoren zullen daarbij worden betrokken?

La SNCB envisage-t-elle d'indemniser les titulaires d'un abonnement de parking qui travaillent

Overweegt de NMBS de houders van een parkingabonnement die nu thuiswerken of tijdelijk

actuellement à domicile ou qui sont en chômage temporaire? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, en quoi consistera cette indemnisation?

J'en viens à présent à mes questions sur le transport de marchandises. En raison de la crise du coronavirus, la situation – qui était déjà tendue en raison des travaux et des grèves – devient encore plus difficile.

En ce qui concerne le statut des conducteurs de train, étudie-t-on la possibilité de reconnaître cette profession comme profession essentielle? Des périodes de repos et des horaires de travail flexibles seront-ils instaurés?

La redevance d'utilisation des sillons sera-t-elle suspendue? La SNCB obtiendra-t-elle un report de paiement pour la maintenance des locomotives?

02.05 Kim Buyst (Ecolo-Groen): De nombreuses personnes actives dans des secteurs essentiels maintiennent notre pays en vie. Il s'agit souvent de professions appliquant le travail en équipes. Les services ferroviaires ne sont-ils plus à même de répondre aux besoins de ceux qui doivent à présent réellement prendre le train?

À la suite des règles de distanciation sociale qui ont été imposées, il a été décidé le 23 mars de mettre fin au système d'assistance en faveur des personnes handicapées. N'y avait-il pas moyen de mettre en place d'autres mesures et cette décision n'est-elle pas contraire au règlement européen sur les droits des passagers?

Le secteur du fret ferroviaire est également en proie à des difficultés. Certains se demandent si une suspension ou un abaissement des redevances pour les sillons ne serait pas envisageable. Ils préconisent une prolongation des mesures d'aide jusqu'à fin 2021. Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour soutenir le trafic ferroviaire?

Dans notre plan en 50 points, nous avons également proposé la prolongation de la date de validité des Rail Pass et Go Pass, mais la SNCB ne semble pas vouloir explorer cette piste. Pourquoi? Le ministre estime-t-il que les arguments exposés par la SNCB à cet égard sont acceptables?

02.06 Sarah Schlitz (Ecolo-Groen): *Les trajets domicile-travail ont drastiquement diminué à cause du confinement. Certains voyageurs n'utilisent plus leur abonnement de train.*

Comment la SNCB gèrera-t-elle ces abonnements? La période de validité pourrait-elle être prolongée

werkloos zijn te compenseren? Zo niet, waarom niet? Zo ja, wat zal die vergoeding inhouden?

Ik stel nu mijn vragen over het vrachtvervoer. Door de coronacrisis wordt de situatie – die als gevolg van werkzaamheden en stakingen al moeilijk was – nog acuter.

Zal er, wat het statuut van de treinbestuurders betreft, werk worden gemaakt van de erkenning als essentieel beroep? Zal er werk worden gemaakt van flexibele werk- en rusturen?

Zullen de rijpadenvergoedingen worden opgeschort? Zal de NMBS betalingsuitstel krijgen voor het onderhoud van de locomotieven?

02.05 Kim Buyst (Ecolo-Groen): Heel wat mensen in cruciale sectoren houden ons land overeind. Vaak gaat het om beroepen waarbij men in ploegen werkt. Kan de treindienst niet meer inspelen op de noden van diegenen die de trein nu echt nodig hebben?

Ten gevolge van de opgelegde *social distancing* is op 23 maart beslist om de assistentieregeling stop te zetten om mensen met een beperking de trein op te helpen. Waren geen andere maatregelen mogelijk en vormt deze beslissing geen inbreuk op de Europese verordening betreffende de rechten van de passagiers?

Ook de sector van de spoorvracht heeft het moeilijk. Men heeft vragen over het opschorten of verlagen van rijpadvergoedingen of men wil de steunmaatregelen verlengd zien tot eind 2021. Welke maatregelen zal de regering nemen om het goederenverkeer te steunen?

In ons vijftigpuntenplan schoven we ook het verlengen van de einddatum van de Rail Pass en de Go Pass naar voren, maar de NMBS lijkt daar geen oren naar te hebben. Waarom niet? Vindt de minister de argumenten in kwestie aanvaardbaar?

02.06 Sarah Schlitz (Ecolo-Groen): *Het woon-werkverkeer is fors afgenomen door de lockdownmaatregelen. Sommige reizigers gebruiken hun treinabonnement momenteel niet.*

Hoe zal de NMBS die abonnements behandelen? Kan de geldigheidsduur verlengd worden voor

pour les personnes au chômage temporaire ou en télétravail dont l'abonnement n'est pas payé par l'employeur? La SNCB prolongera-t-elle la validité des Go Pass et Rail Pass?

La SNCB a aussi suspendu son service d'assistance aux personnes handicapées ou à mobilité réduite (PMR) depuis le 21 mars, car son personnel ne peut respecter les gestes barrières, notamment la distance physique, en offrant ce service. Les clients concernés n'ont pas été prévenus personnellement sauf ceux qui avaient introduit une demande. Les associations ont été prévenues par le Collectif Accessibilité Wallonie Bruxelles. Cette assistance est essentielle pour les PMR qui doivent se déplacer en train malgré la crise sanitaire.

Pourra-t-elle être de nouveau proposée dans le service de trains d'intérêt national avec des modalités adaptées comme des périodes de réservation plus longues et des masques pour le personnel? Si cette suppression est maintenue, la SNCB pourra-t-elle prévenir personnellement les personnes qui ont sollicité l'assistance par le passé?

Le transport de marchandise par rail est l'épine dorsale de la chaîne d'approvisionnement belge. Il est essentiel pendant la crise du corona et le sera pour relancer notre économie mais aussi pour lutter contre le changement climatique. Pourtant, le fret ferroviaire belge, déjà en difficulté avant la crise, l'est encore plus aujourd'hui. Il réclame un soutien structurel urgent.

Que pensez-vous de l'annulation des redevances des sillons en 2020 en compensation des pertes de revenus et des coûts supplémentaires, et d'une réduction d'au moins 50 % à partir de l'année prochaine comme l'ont fait des pays voisins? Pensez-vous prolonger les mesures de soutien au transport durable des wagons et des conteneurs au-delà de 2020? Allez-vous éviter à tout prix le démantèlement de la ligne 26A au 31 décembre 2020? Êtes-vous en contact avec Infrabel sur ce dossier? Un délai est-il possible pour trouver une solution acceptable pour toutes les parties? L'arrêté royal du 31 décembre 2004 peut-il être modifié?

Un grave accident est survenu le 3 avril sur le corridor de fret ferroviaire Rhin-Alpes, le plus fréquenté d'Europe. Êtes-vous en contact avec vos homologues européens? Quel est l'impact de cet

personen die tijdelijk werkloos zijn of telewerken en wier abonnement niet door de werkgever betaald wordt? Zal de NMBS de geldigheid van de Go Pass en Rail Pass verlengen?

De NMBS heeft de assistentie voor personen met een handicap of met beperkte mobiliteit opgeschort sinds 21 maart, omdat het personeel de voorzorgsmaatregelen tegen besmetting, en met name de fysicaal distancing, daarbij niet kan respecteren. De betrokken klanten werden niet persoonlijk ingelicht, behalve diegenen die een aanvraag hadden ingediend. De verenigingen werden op de hoogte gebracht door het Collectif Accessibilité Wallonie Bruxelles. De assistentie is essentieel voor personen met beperkte mobiliteit die ondanks de gezondheidscrisis de trein moeten nemen.

Zal er in het kader van de treindienst van nationaal belang opnieuw assistentie aangeboden kunnen worden, met aangepaste modaliteiten, zoals langere reserveringstermijnen en mondkapjes voor het NMBS-personeel? Als de assistentie geschrapt blijft, kan de NMBS de personen die in het verleden al assistentie aangevraagd hebben dan persoonlijk verwittigen?

Het goederenvervoer per spoor is de ruggengraat van de Belgische bevoorrading. Het goederenvervoer is een essentiële schakel tijdens de coronacrisis en zal ook van essentieel belang zijn voor de economische relance, maar ook in de strijd tegen de klimaatverandering. Het Belgische goederenvervoer verkeerde echter al in zwaar weer vóór de crisis, en vandaag nog meer. De sector vraagt dringend structurele steun.

Hoe staat u tegenover de schrapping van de rijpadvergoedingen in 2020 ter compensatie van het inkomstenverlies en de extra kosten, en tegenover een vermindering van die vergoedingen met ten minste 50 % vanaf volgend jaar, zoals in onze buurlanden is doorgevoerd? Denkt u de steunmaatregelen voor het duurzame vervoer van wagons en containers na 2020 te verlengen? Zult u alles in het werk stellen om de ontmanteling van lijn 26A op 31 december 2020 te voorkomen? Hebt u contact met Infrabel over dit dossier? Kan de beslissing uitgesteld worden zodat er een voor alle partijen aanvaardbare oplossing kan worden gevonden? Kan het koninklijk besluit van 31 december 2004 worden gewijzigd?

Op 3 april gebeurde er een ernstig ongeval op de RFC Rijn-Alpen, de drukste goederencorridor van Europa. Staat u in dat verband in contact met uw Europese ambtgenoten? Wat is de impact van dat

accident sur le transport de marchandises en cette période déjà tendue? La déclaration de Leipzig a-t-elle été suivie d'effets?

02.07 Méliissa Hanus (PS): Vu la crise, la SNCB a mis en place un service d'intérêt national, représentant 75 % des places habituelles, pour permettre aux travailleurs de se rendre sur leurs lieux de travail tout en bénéficiant de la distanciation sociale.

Quelles mesures permettent-elles aux cheminots de travailler sereinement? Combien de travailleurs de la SNCB et d'Infrabel travaillent-ils hors de chez eux? Constate-t-on une hausse des congés maladies? Certains corps de métiers sont-ils plus touchés que d'autres?

En raison du COVID-19, nombre de voyageurs n'utilisent pas les abonnements d'une année ou pour une durée limitée. Envisage-t-on de reporter la validité des titres de transports non utilisés? Quel coût cela représente-t-il pour la SNCB si le confinement devait se prolonger trois mois?

Des rotations ont été organisées pour les ouvriers en atelier. Or, depuis le 2 avril, l'entièreté de ce personnel aurait été appelée. De plus, le travail effectué rend difficile le respect de la distanciation sociale.

Pourquoi le personnel d'ateliers de la SNCB travaille-t-il à nouveau en effectif complet? Les trains sont-ils nettoyés avant leur arrivée en atelier et après leur sortie, pour préserver la santé des travailleurs et des usagers?

02.08 Laurence Zanchetta (PS): Vu le confinement, la SNCB a adopté un service d'intérêt national réduisant l'offre de transports. La SNCB et Infrabel cherchent aussi à réduire les risques pour leur personnel.

Contrairement à la SNCF, la SNCB n'a fermé que 65 guichets et adapté l'accessibilité de 35 autres. Pourquoi cela? Quelle est l'utilité des guichets durant le confinement? Comment expliquer le choix inverse de la SNCF?

Voici ma question suivante. La SNCB a revu son offre à la baisse à 75 %. Elle compte actuellement 10 % de ses passagers habituels pour un taux d'occupation des trains de 4 à 5 %. Ce qui entraîne

ongeval op het goederenvervoer in deze al moeilijke periode? Werd de verklaring van Leipzig in praktijk gebracht?

02.07 Méliissa Hanus (PS): Als reactie op de coronacrisis heeft de NMBS een treindienst van nationaal belang ingesteld, met 75 % van het gebruikelijke aantal plaatsen, waardoor werknemers naar het werk kunnen reizen en toch ook de regels inzake *social distancing* in acht kunnen nemen.

Welke maatregelen werden er genomen opdat het spoorwegpersoneel veilig zou kunnen werken? Hoeveel werknemers van de NMBS en Infrabel kunnen er niet thuiswerken? Neemt het ziekteverzuim toe? Zijn sommige beroepsgroepen harder getroffen dan andere?

Door de COVID-19-epidemie gebruiken vele reizigers hun jaarabonnement of hun vervoerbewijs dat maar gedurende een beperkte periode geldig is niet. Zal de geldigheid van niet-gebruikte vervoerbewijzen verlengd worden? Wat zou dat de NMBS kosten als de lockdown drie maanden zou duren?

Voor het personeel in de werkplaatsen werd er een beurtrol ingesteld. Sinds 2 april zouden deze spoorarbeiders echter allemaal weer opgeroepen zijn. Gezien de aard van het werk is het moeilijk om de veilige afstand te bewaren.

Waarom is het personeel van de werkplaatsen van de NMBS weer voltallig aan het werk? Worden de treinen voor ze in de werkplaats aankomen en nadat ze de werkplaats weer verlaten schoongemaakt, om de gezondheid van de werknemers en de reizigers te beschermen?

02.08 Laurence Zanchetta (PS): In het licht van de lockdownmaatregelen heeft de NMBS een treindienst van nationaal belang ingesteld, wat inhoudt dat het treinaanbod beperkt wordt. De NMBS en Infrabel trachten tevens de risico's voor hun personeel te beperken.

In tegenstelling tot de SNCF heeft de NMBS slechts 65 loketten gesloten en de toegankelijkheid van 35 andere loketten aangepast. Waarom volgt de NMBS die lijn? Waarom loketten openhouden tijdens de lockdownperiode? Wat is het nut van die maatregel? Waarom heeft de Franse spoorwegmaatschappij wél alle loketten gesloten?

Dan kom ik nu op mijn volgende vraag. De NMBS heeft het treinaanbod met 75 % teruggeschoefd. De maatschappij vervoert nog maar 10 % van het gebruikelijke aantal reizigers, en de bezettingsgraad

la perte de 70 millions d'euros de recettes commerciales par mois.

Envisage-t-on une intervention du gouvernement pour aider la SNCB face à de telles pertes? Qu'en est-il de l'impact financier de la crise pour Infrabel? La SNCB réfléchit-elle à des moyens de rattraper ces pertes? Augmentera-t-on le prix des billets et abonnements?

02.09 Jef Van den Bergh (CD&V): Comme mes collègues, je suis préoccupé par la suppression de l'assistance aux personnes à mobilité réduite et du fret ferroviaire. Toutefois, la question que j'adresse au ministre porte sur les abonnements et sur la possibilité qu'auraient les titulaires d'obtenir une compensation pour la période pendant laquelle ils ne pourront pas utiliser leur abonnement. La durée des multipass sera-t-elle, quant à elle, prolongée?

Quelles sont les conséquences de la crise du coronavirus sur les recettes et sur la santé financière de la SNCB et d'Infrabel? Des concertations ont-elles lieu entre les autorités et les sociétés ferroviaires concernant l'adaptation des plans d'entreprise?

Le trafic routier étant moins dense, on en profite actuellement pour intensifier le nombre de chantiers sur les routes en Flandre. Est-ce également possible pour les travaux sur le rail? Les travaux se poursuivent-ils ou sont-ils au point mort pour le moment?

02.10 Joris Vandenbroucke (sp.a): *L'horaire des trains est adapté depuis le 23 mars. À combien s'élève la perte de revenus pour la SNCB, en ce qui concerne les revenus issus aussi bien de la vente de tickets que de sources secondaires comme les parkings?*

La SNCB prévoit-elle des compensations pour les voyageurs qui se trouvent actuellement dans l'impossibilité d'utiliser leur abonnement ou autre titre de transport?

La SNCB continue-t-elle de payer à Infrabel l'intégralité de la redevance d'utilisation des sillons? À combien s'élève cette redevance? A-t-on déjà une idée de l'impact de la crise sur les revenus d'Infrabel?

02.11 Sophie Rohonyi (DéFI): L'offre de trains a été adaptée suite aux mesures de confinement. Le taux d'occupation est aujourd'hui de 4 %. Le porte-parole de la SNCB a expliqué que le nettoyage des

van de treinen bedraagt 4 à 5 %. De NMBS derft hierdoor 70 miljoen euro aan ontvangsten uit commerciële activiteiten per maand.

Zal de regering de NMBS te hulp komen nu de spoorwegmaatschappij zo'n grote verliezen optekent? Hoe groot is de financiële impact van de crisis voor Infrabel? Denkt de NMBS na over manieren om die balans weer recht te trekken? Zullen de tarieven voor treinbiljetten en abonnementen worden verhoogd?

02.09 Jef Van den Bergh (CD&V): Net als de collega's maak ik mij zorgen over de afschaffing van de assistentie voor mensen met een beperkte mobiliteit en van het goederenvervoer per spoor. Mijn vraag aan de minister is echter of abonneementhouders worden gecompenseerd voor de periode waarin zij hun abonnement niet kunnen gebruiken? Wordt de duur van multipassen verlengd?

Welke impact heeft de coronacrisis op de inkomsten en op de financiële gezondheid van de NMBS en Infrabel? Overlegt de overheid met de spoorbedrijven over de aanpassing van de ondernemingsplannen?

Omdat het rustig is op de wegen, worden de wegenwerken in Vlaanderen momenteel opgedreven. Is dit ook mogelijk voor werken aan het spoor? Worden de werken momenteel verder uitgevoerd of liggen ze stil?

02.10 Joris Vandenbroucke (sp.a): *Sinds 23 maart is de dienstregeling van de treinen aangepast. Hoe groot is het verlies aan inkomsten voor de NMBS, zowel wat de inkomsten uit tickets betreft als de inkomsten uit secundaire bronnen, zoals de parkings?*

Voorziet de NMBS in compensaties voor reizigers die hun abonnement of ander vervoersbewijs momenteel niet kunnen gebruiken?

Blijft de NMBS de volledige rijpadvergoeding aan Infrabel betalen? Hoeveel bedraagt die? Is er al zicht op de impact van de crisis op de inkomsten van Infrabel?

02.11 Sophie Rohonyi (DéFI): Het treinaanbod werd aan de lockdownmaatregelen aangepast. De bezettingsgraad bedraagt momenteel 4 %. De woordvoerder van de NMBS heeft verklaard dat de

trains avait lieu chaque jour et que la SNCB suivait les recommandations du SPF Santé publique. Seuls les trains répondant à ces critères de nettoyage peuvent démarrer.

Préconisez-vous l'inscription dans la loi de l'obligation de désinfecter tous les jours les véhicules de transport en commun durant la crise? Le personnel des trains bénéficie-t-il de gels hydroalcooliques et de masques? La désinfection a-t-elle bien lieu chaque jour? Cette décision a-t-elle été prise à votre initiative ou à celle de la SNCB? Quelle société en est-elle chargée? Cette désinfection se poursuivra-t-elle lors du déconfinement?

02.12 Marianne Verhaert (Open Vld): *Pendant la crise du coronavirus, la SNCB n'offre aucun service aux voyageurs à mobilité réduite. Quelle est la position du ministre à cet égard? N'aurait-on pas pu envisager d'instaurer – comme aux Pays-Bas – un service adapté limité sans contact physique? Quel sort la SNCB a-t-elle réservé aux demandes d'assistance déjà introduites?*

Selon la SNCB, le service de trains d'intérêt national prévoit une offre correspondant à 75 % de l'offre normale. L'offre n'est toutefois pas réduite partout dans une même mesure. À Turnhout, par exemple, seuls 35 % des trains circulent. Comment le ministre évalue-t-il le service de trains d'intérêt national? Les services et la distanciation sociale peuvent-ils toujours être garantis? Quels critères ont été utilisés? Quels motifs justifient de ramener à 35 % l'offre à partir d'une ville-pivot?

02.13 Vincent Scourneau (MR): À la demande du gouvernement, la SNCB preste un service d'intérêt national efficace et adapté en dépit de la réduction spectaculaire du nombre de passagers et d'un taux d'occupation sous les 5 %. Il faut donc adapter l'offre en fonction de cela et de la diminution du personnel disponible.

La SNCB estime ses pertes à 70 millions d'euros par mois. Le confirmez-vous? Dispose-t-on de chiffres pour Infrabel? Quelles mesures prendrez-vous pour limiter les effets sur ces entreprises publiques? Quelle est votre évaluation du service de trains d'intérêt national?

02.14 François Bellot, ministre (*en français*): La situation évolue et on attend les propositions du Groupe des 10 et les scénarios de déconfinement. Nous agissons, au niveau des sociétés, sur base des

trains dagelijks gereinigd werden en dat de NMBS de aanbevelingen van de FOD Volksgezondheid opvolgde. Alleen de treinen die aan die reinigingscriteria voldoen, mogen vertrekken.

Zult u ervoor pleiten dat de verplichting om tijdens de crisis de voertuigen van het openbaar vervoer dagelijks te ontsmetten in de wet opgenomen wordt? Krijgt het treinpersoneel handgels en mondkmaskers? Wordt er wel degelijk dagelijks gedesinfecteerd? Werd die beslissing op uw initiatief of dat van de NMBS genomen? Welk bedrijf werd er met die taak belast? Zal die ontsmetting ook tijdens de afbouw van de lockdown doorgaan?

02.12 Marianne Verhaert (Open Vld): *De NMBS biedt tijdens de coronacrisis geen dienstverlening aan voor reizigers met een beperkte mobiliteit. Wat is het standpunt van de minister? Was een beperkte aangepaste dienstverlening zonder fysiek contact – zoals in Nederland – geen optie? Hoe is de NMBS omgegaan met reeds ingediende assistentievragen?*

Volgens de NMBS voorziet de treindienst van nationaal belang in een aanbod dat overeenkomt met 75 % van het normale aanbod. Het aanbod is echter niet overal op een gelijke manier ingeperkt. In Turnhout bijvoorbeeld rijdt slechts 35 % van de treinen. Hoe evalueert de minister de treindienst van nationaal belang? Kunnen dienstverlening en social distancing steeds worden gegarandeerd? Welke criteria werden er gebruikt? Hoe valt het te verklaren dat het aanbod vanuit een centrumstad terugvalt tot 35 %?

02.13 Vincent Scourneau (MR): De NMBS stelt op vraag van de regering een treindienst van nationaal belang in, die efficiënt is en aangepast aan de behoeften, ondanks de spectaculaire terugval van het aantal passagiers en een bezettingsgraad van minder dan 5 %. Het aanbod moet dan ook daarop afgestemd worden, net als op de daling van het aantal beschikbare personeelsleden.

De NMBS schat dat ze 70 miljoen euro per maand zal verliezen. Kunt u dat bevestigen? Zijn er cijfers voor Infrabel? Welke maatregelen zult u nemen om de gevolgen voor die overheidsbedrijven te beperken? Hoe evalueert u de treindienst van nationaal belang?

02.14 Minister François Bellot (*Frans*): De situatie evolueert en men wacht op de voorstellen van de Groep van Tien en op de scenario's voor een exitstrategie. Wij zullen wat de bedrijven betreft die

recommandations.

La SNCB garantit plus de trains que de nombreux pays européens, qui ont réduit leur offre parfois de 75 %. Le service de trains d'intérêt national est robuste et tient le coup. À la demande des acteurs de la santé, il a été ajusté pour répondre aux besoins de transport de nombreux personnels soignants.

Je salue ce travail effectué par la SNCB et Infrabel et rends hommage aux cheminots assurant le bon fonctionnement du transport ferroviaire.

J'en viens aux mesures d'hygiène et de protection des voyageurs et du personnel, mises en place au sein de la SNCB, d'Infrabel et de HR Rail.

(En néerlandais) La sécurité du transport ferroviaire, des clients et des membres du personnel reste la priorité absolue. Un comité de pilotage gère le suivi des prescriptions du SPF Santé publique.

(En français) Pour protéger les collaborateurs et assurer la continuité du service au public, on a adapté l'organisation du travail par le recours au télétravail quand c'est possible, ou par le respect de la distanciation sociale pour les personnes à leur poste de travail.

(En néerlandais) Le personnel est informé par l'intranet. Des informations sont fournies aux clients sur le site internet, par les applications et également par le biais des communications et des écrans dans la gare.

(En français) Pour le personnel en contact avec la clientèle, le contrôle des titres de transport se fait visuellement et on ne vend plus de tickets à bord. Les clients payent électroniquement. On demande au personnel d'éviter tout contact physique et de respecter la distanciation sociale.

(En néerlandais) Les procédures de nettoyage des équipements des collaborateurs qui sont en contact avec les clients sont respectées à la lettre. Des gels pour les mains sont disponibles pour tous ceux qui sont en première ligne.

(En français) Concernant le nettoyage et l'hygiène: la présence d'eau et de savon à bord est requise, les postes de conduite sont nettoyés quotidiennement avec du détergent et le conducteur

aanbevelingen volgen.

De NMBS laat meer treinen rijden dan talrijke andere Europese landen, waar het aanbod soms met 75 % teruggeschoefd werd. De treindienst van nationaal belang is robuust en houdt goed stand. Op verzoek van de actoren van de gezondheidszorg werd de dienstregeling aangepast teneinde aan de vervoersbehoeften van vele zorgverstrekkers tegemoet te komen.

Ik heb veel lof voor het werk van de NMBS en van Infrabel en breng hulde aan het spoorwegpersoneel, dat instaat voor de goede werking van het spoorvervoer.

Ik kom nu op de hygiënemaatregelen en de maatregelen ter bescherming van de reizigers en van het personeel die bij de NMBS, Infrabel en HR Rail ingevoerd werden.

(Nederlands) De veiligheid van het spoorvervoer en van de klanten en personeelsleden blijven absolute prioriteit. Een sturingscomité beheert de opvolging van de voorschriften van de FOD Volksgezondheid.

(Frans) Om de medewerkers te beschermen en om de continuïteit van de openbare dienstverlening te verzekeren werd de manier van werken aangepast, door waar mogelijk van telewerk gebruik te maken en door het naleven van de verplichte *social distancing* voor de personen die op hun werkplek aanwezig zijn.

(Nederlands) Het personeel wordt op de hoogte gehouden via de intranetsite. Klanten vinden informatie op de website, de apps en de mededelingen en schermen in het station.

(Frans) De personeelsleden die in contact staan met klanten controleren de vervoersbewijzen voortaan visueel en verkopen geen tickets meer op de trein. De klanten betalen elektronisch. De personeelsleden wordt gevraagd om fysiek contact te vermijden en de regels inzake *social distancing* na te leven.

(Nederlands) De schoonmaakprocedures voor de voorzieningen van de medewerkers die in contact staan met de klanten, worden rigoreus gevolgd. Er zijn handgels voor iedereen die in de eerste lijn staat.

(Frans) Wat schoonmaak en hygiène betreft, moeten er water en zeep aan boord zijn, worden de stuurposten dagelijks schoongemaakt met detergent en beschikt de bestuurder over een

dispose d'un spray de détergent, l'intérieur des trains est nettoyé tous les jours de la même manière (surtout les objets que l'on touche souvent), le vidage des poubelles et le nettoyage des sols sont assurés.

Sont nettoyés chaque jour les bâtiments administratifs et opérationnels – surtout les espaces communs – et les gares – plusieurs fois par jour là où l'affluence est plus grande, avec une attention particulière aux rampes, automates et toilettes. Du gel est prévu pour le personnel en première ligne.

L'achat des produits nécessaires fait l'objet d'un suivi bien précis.

(En néerlandais) Les systèmes de distribution d'air présents à bord des trains satisfont aux normes européennes. Le suivi de ces dispositifs, le remplacement des filtres et la réparation des pannes sont assurés conformément aux règles d'entretien.

Dans les ateliers, certains travaux permettent de respecter sans problèmes la distanciation sociale. Des directives spécifiques ont été édictées pour les interventions techniques qui ne permettent pas cette distanciation. Dans ces cas, des équipements de protection du visage sont utilisés lorsqu'ils sont disponibles.

(En français) La décision de fermeture temporaire des guichets tient compte de la baisse importante de fréquentation, des nombreux malades au sein du personnel, du service d'intérêt national mais aussi de la santé des clients et du personnel.

Les guichets restent ouverts dans 70 gares. Ceux de 65 gares sont temporairement fermés. Les gares ou guichets d'habitude ouverts jusqu'à une heure plus tardive ferment à 19 h 00.

La SNCB rappelle tous les autres modes d'achat possibles des titres de transport (automates, site internet et application SNCB).

(En néerlandais) Malgré les mesures préventives, on constate une augmentation significative de l'absentéisme au sein des entreprises ferroviaires. Cela a conduit à la mise en place d'un service ferroviaire d'intérêt général.

Le nombre de contaminations par le coronavirus relève du secret médical. En cas de suspicion de contamination, le service concerné en est informé.

detergentspray, wordt de binnenkant van de treinen dagelijks op dezelfde manier schoongemaakt (vooral de voorwerpen die vaak worden aangeraakt), worden de vuilnisbakken leeggemaakt en wordt de vloer geïmagineerd.

De administratieve en operationele gebouwen – vooral de gemeenschappelijke ruimtes – worden dagelijks schoongemaakt. Hetzelfde geldt voor de stations, die, als het drukker is, zelfs meermaals per dag een poetsbeurt krijgen. Daarbij wordt er bijzondere aandacht besteed aan de leuningen, de automaten en de toiletten. Voor het eerstelijns personeel is er desinfecterende handgel.

De aankoop van de nodige producten wordt nauwgezet opgevolgd.

(Nederlands) De luchtdistributiesystemen in de treinen voldoen aan de Europese normering. De opvolging van deze systemen, de vervanging van de filters en de herstelling van technische defecten worden volgens de onderhoudsregels uitgevoerd.

Bij sommige werken in de ateliers kan de *social distancing* probleemloos worden gerespecteerd. Voor de technische interventies waar dat niet mogelijk is, zijn er specifieke richtlijnen uitgevaardigd en wordt, voor zover beschikbaar, gelaatsbescherming gebruikt.

(Frans) De beslissing om de loketten tijdelijk te sluiten houdt verband met de forse daling van de bezettingsgraad, het aantal zieken bij het personeel en de treindienst van nationaal belang, maar ook met de gezondheid van de reizigers en het personeel.

De loketten blijven open in 70 stations. In 65 stations zijn de loketten tijdelijk gesloten. De stations en loketten die gewoonlijk tot later op de avond openblijven, sluiten om 19 uur.

De NMBS wijst er nogmaals op dat er op allerlei andere manieren vervoerbewijzen kunnen worden aangekocht (automaten, website en NMBS-app).

(Nederlands) Ondanks de preventieve maatregelen is er een aanzienlijke toename van het ziekteverzuim bij de spoorbedrijven. Dit heeft geleid tot de invoering van een treindienst van algemeen belang.

Hoeveel coronabesmettingen er zijn, valt onder het medisch geheim. Bij een vermoeden van besmetting wordt de betrokken dienst ingelicht.

(En français) La présence de Securail sur le terrain est maintenue. Infrabel mettra en veille ses chantiers non essentiels au profit de ses missions essentielles, telles que l'entretien du réseau et le déploiement d'équipes mobiles pour des réparations indispensables.

(En néerlandais) Afin de garantir l'offre nationale de trains et de faire face aux absences pour maladie dans le secteur, un service de trains d'intérêt national est appliqué depuis le 23 mars en concertation avec le gouvernement, avec des trains offrant deux fois la capacité demandée en terme de nombre de voyageurs et avec un nettoyage préalablement à la mise en service des trains. Les voyageurs peuvent ainsi respecter entre eux la distance physique recommandée. Selon le plan, l'offre de trains doit couvrir environ 75 % du nombre de places disponibles un jour de semaine ordinaire. Le taux d'occupation moyen s'élève à environ 5 %. On évite la suppression en temps réel et non annoncée des trains et ainsi la suroccupation des trains qui circulent. Cette décision est conforme à celle des autres sociétés européennes de chemins de fer.

La SNCB a déjà pris contact avec tous ses clients business-to-business ayant de nombreux abonnements, ainsi qu'avec les associations de navetteurs, afin de leur annoncer le service de trains d'intérêt national. Il a été décidé d'élargir le service du soir pour ceux qui travaillent en équipes dans les secteurs de la distribution et des soins de santé. Toutes les demandes formulées en la matière sont examinées. Des adaptations ont d'ores et déjà été opérées là où cela s'avérait possible du point de vue technique et opérationnel.

Au début de la crise, Infrabel a organisé une conférence téléphonique avec l'ensemble du secteur, en ce compris le transport de marchandises, le transport à haute vitesse, la SNCB et les services publics concernés, afin de discuter de l'évolution de l'absentéisme pour cause de maladie et des perspectives en termes de trafic. Par la suite, une concertation individuelle a encore eu lieu avec les opérateurs de fret.

(En français) Je passe aux questions relatives au transport de fret par rail.

(En néerlandais) Tout est mis en œuvre pour que le transport par rail puisse demeurer opérationnel. Les mesures nécessaires seront prises au moyen d'une proposition de loi. Je soutiens la prolongation de la validité des certificats et des licences des conducteurs de trains et du personnel de sécurité.

(Frans) Securail blijft aanwezig op het terrein. Infrabel zal zijn niet-essentiële werken on hold zetten ten voordele van zijn essentiële opdrachten, zoals het onderhoud van het spoorwegnet en de inzet van mobiele teams voor absoluut noodzakelijke herstellingen.

(Nederlands) Om het nationale treinaanbod te garanderen en het ziekteverzuim in de eigen sector op te vangen, wordt sinds 23 maart in overleg met de regering een treindienst van algemeen belang toegepast, met treinen die tweemaal de gevraagde reizigerscapaciteit bieden en een schoonmaak voorafgaand aan de inzet van de treinen. Zo kunnen reizigers de aanbevolen onderlinge fysieke afstand respecteren. Volgens het plan moet het treinaanbod zowat 75 % van het aantal beschikbare plaatsen op een normale weekdag dekken. De gemiddelde bezettingsgraad bedraagt ongeveer 5 %. Men vermijdt het in realtime en onaangekondigd schrappen van treinen en daardoor een overbezetting van de treinen die wel rijden. Deze beslissing ligt in lijn met die van andere Europese spoorwegmaatschappijen.

De NMBS heeft al haar business-to-businessklanten met veel abonnementen, alsook de pendelaarsverenigingen, gecontacteerd om de treindienst van algemeen belang aan te kondigen. Er is beslist om de avonddienst uit te breiden voor wie in ploegen werkt in de distributie- en de gezondheidssector. Alle verzoeken ter zake worden onderzocht. Waar dit technisch en operationeel mogelijk was, werden er al aanpassingen doorgevoerd.

Infrabel heeft in het begin van de crisis een conferencecall gehouden met de hele sector, waaronder het vrachtvervoer, het hogesnelheidsvervoer, de NMBS en de betrokken overheidsdiensten, om de evolutie van het ziekteverzuim en de verkeersvooruitzichten te bespreken. Nadien was er nog individueel overleg met de vrachtoperatoren.

(Frans) Ik ga nu over tot de vragen met betrekking tot het goederenvervoer per spoor.

(Nederlands) Al het mogelijke wordt gedaan zodat het spoorvervoer operationeel kan blijven. De noodzakelijke maatregelen zullen genomen worden door middel van een wetsvoorstel. Ik ondersteun de verlenging van de geldigheid van certificaten en vergunningen van treinbestuurders en

La question d'un lieu de repos en dehors du domicile est examinée en concertation avec les partenaires sociaux.

Nous rappelons régulièrement à nos collègues européens qu'il est important de mener une stratégie coordonnée à l'échelon européen. Le passage des trains de marchandises nationaux et internationaux doit être assuré.

(En français) L'urgence est de maintenir la validité des licences et des autorisations du personnel de sécurité, des conducteurs et des accompagnateurs de train, qui ne peuvent être renouvelées vu la suspension de la formation et des examens. Sinon, 100 conducteurs par mois perdraient leur licence et le rail belge serait rapidement à l'arrêt.

La seconde urgence est de conserver nos capacités d'approvisionnement sanitaire et alimentaire et de garantir la fluidité des opérations de fret avec les pays voisins. Le transport de marchandises pourra devenir prioritaire afin d'assurer une circulation fluide aux frontières. Les entreprises et les syndicats discuteront d'un accord permettant le découplage deux jours de suite dans le cas de circulation internationale. Cette mesure autorisée par le droit européen n'est pas encore permise en Belgique et fera l'objet d'une concertation sociale.

En outre, vu l'urgence sanitaire, une dérogation provisoire à la loi sur l'emploi des langues est également prévue pendant la crise. Elle vise à ce que la SNCB communique dans les trois langues nationales et en anglais afin d'assurer une information efficiente des usagers et la sécurité du personnel ferroviaire.

(En néerlandais) Dans l'attente de nouvelles mesures, je suis favorable à la prolongation des mesures de soutien au transport combiné et diffus en 2021.

(En français) Le fret sera durablement touché par la baisse d'activité. Ses pertes sont déjà importantes, suite à l'arrêt de différentes industries. Il encaissera le contrecoup économique et sera privé de subsides. Son activité est essentielle au redémarrage de l'économie et à l'emploi dans les ports, la chimie et l'automobile.

Le système d'aides se termine cette année. Les

veiligheidspersoneel. In overleg met de sociale partners wordt gekeken naar een tijdelijke rustvoorziening buiten de woonplaats.

Wij herinneren onze Europese collega's regelmatig aan het belang van een gecoördineerd beleid op Europees niveau. De doorgang van nationale en internationale goederentreinen moet verzekerd blijven.

(Frans) Het komt er dringend op aan de geldigheid te waarborgen van de licenties en de vergunningen van het veiligheidspersoneel, de treinbegeleiders en de treinbestuurders, die niet vernieuwd kunnen worden door de opschorting van de opleiding en de examens. Anders zouden er maandelijks 100 bestuurders hun licentie verliezen en zou het Belgische treinverkeer snel tot stilstand komen.

Ten tweede moeten we ervoor zorgen dat onze bevoorrading van gezondheids- en voedingsproducten op peil blijft en dat het vrachtvervoer van en naar de buurlanden vlot blijft verlopen. Het goederenvervoer kan prioriteit krijgen om vlot verkeer aan de grenzen te verzekeren. De bedrijven en de vakbonden zullen onderhandelen over een akkoord dat het mogelijk maakt om twee opeenvolgende dagen te overnachten bij internationaal treinverkeer. Die maatregel is toegestaan naar Europees recht, maar nog niet naar Belgisch recht, en zal het voorwerp uitmaken van sociaal overleg.

Gelet op de gezondheidsnoodtoestand zal er tijdens de crisis tijdelijk afgeweken mogen worden van de wet op het gebruik van de talen. Zo zal de NMBS in de drie landstalen en in het Engels kunnen communiceren, zodat de reizigers efficiënt geïnformeerd worden en de veiligheid van het spoorpersoneel gewaarborgd is.

(Nederlands) Ik ben voorstander van een verlenging van de steunmaatregelen voor gecombineerd en verspreid vervoer in 2021 in afwachting van nieuwe maatregelen.

(Frans) De daling van de economische activiteit zal langdurige gevolgen hebben voor het vrachtvervoer. Doordat verschillende industrietakken stilliggen zijn de verliezen nu reeds aanzienlijk. Het vrachtvervoer zal de economische weerslag voelen en loopt het risico subsidies te verliezen. De activiteit van die sector is echter essentieel voor het herstel van de economie en voor de werkgelegenheid in de havens, de chemische industrie en de automobielsector.

Het subsidieprogramma loopt dit jaar af. Aangezien

administrations s'étant centrées sur la crise actuelle, mettre en place un nouveau système au-delà de 2020 est peu probable. Une proposition de loi prolongera d'un an le mécanisme pour garantir au secteur des ressources et lui permettre de négocier avec ses bailleurs de fonds.

(En néerlandais) Le SPF Mobilité se mettra en contact avec les services de la Commission européenne dès qu'une décision aura été prise au niveau belge.

(En français) Cette prolongation dépend d'une décision des services de la Commission européenne. Vu leur fonctionnement ralenti, il nous faut décider sans tarder, au risque de dépasser l'échéance sans nouveau régime.

(En néerlandais) Infrabel analyse l'incidence financière, en ce compris les différents scénarios qui concernent la redevance sur les sillons. Une décision ne peut être prise que dans le cadre des mesures de crise. Un abaissement linéaire de la redevance d'infrastructure est, en effet, considéré comme une aide publique.

Le gouvernement a pris des mesures pour alléger les charges des sociétés de transport en leur accordant un report de paiement ou un remboursement accéléré.

L'accès à la profession et au marché du transport de marchandises est une compétence régionale. Les entreprises actives dans le transport par route peuvent bénéficier des mesures fédérales générales, mais elles doivent s'adresser aux régions pour les mesures plus spécifiques.

(En français) Concernant l'assistance PMR en période de crise de coronavirus, outre l'obligation de rester chez soi et de ne se déplacer que pour des besoins essentiels, il faut respecter 1,5 mètres de distance entre les personnes ne vivant pas sous le même toit. C'est indispensable!

(En néerlandais) La suspension de l'assistance aux personnes handicapées est une mesure prise dans l'intérêt des clients et du personnel. En effet, le personnel n'est pas en mesure de se protéger suffisamment en fournissant cette assistance, ni de garder une distance suffisante.

(En français) La SNCB a informé les associations de voyageurs et de PMR au sujet de cette décision. Le service sera réactivé dès que le contexte

de administraties zich op de huidige crisis geconcentreerd hebben, is het onwaarschijnlijk dat er voor de periode na 2020 een nieuw mechanisme ingevoerd zal kunnen worden. Via een wetsvoorstel zal het programma met een jaar verlengd worden zodat de sector zicht heeft op stabiele financiële middelen op de middellange termijn, en snel onderhandelingen met geldschietters kan opstarten.

(Nederlands) De FOD Mobiliteit zal de contacten leggen met de diensten van de Europese Commissie zodra er een beslissing is genomen op Belgisch niveau.

(Frans) Die verlenging hangt af van een beslissing van de diensten van de Europese Commissie. Daar die nu ook trager werken, moeten we onverwijld een beslissing nemen. Anders bestaat er het risico dat de deadline overschreden wordt zonder dat er een nieuwe regeling bestaat.

(Nederlands) Infrabel analyseert de financiële impact, inclusief de diverse scenario's over de rijpadvergoeding. Een beslissing kan er enkel komen in het kader van de crisismaatregelen. Een lineaire verlaging van de infrastructuurheffing wordt immers gezien als staatssteun.

De regering heeft maatregelen genomen om de lasten van vervoersbedrijven te verlichten door een uitstel van betaling of een versnelde terugbetaling.

De toegang tot het beroep en tot de markt van het goederenvervoer behelst een gewestelijke bevoegdheid. Ondernemingen in het wegvervoer kunnen gebruik maken van de algemene federale maatregelen, maar moeten zich tot de Gewesten richten voor meer specifieke maatregelen.

(Frans) Wat de assistentie voor personen met een beperkte mobiliteit betreft: het is niet alleen verplicht om thuis te blijven behalve voor essentiële verplaatsingen, maar ook om anderhalve meter afstand te bewaren tussen personen die niet onder hetzelfde dak leven. Dat is absoluut noodzakelijk!

(Nederlands) Het opschorten van assistentie aan personen met een handicap is in het belang van de klanten en het personeel. Het personeel kan zich tijdens het verlenen van assistentie namelijk onvoldoende beschermen en kan onvoldoende afstand houden.

(Frans) De NMBS heeft de reizigersverenigingen en de verenigingen van personen met een beperkte mobiliteit op de hoogte gebracht van die beslissing.

COVID-19 le permettra. La plupart des pays européens prennent des mesures similaires.

Les clients qui avaient déjà réservé une assistance ont été informés personnellement.

(En néerlandais) Le nombre de demandes d'assistance a rapidement chuté et il n'y a actuellement aucune nouvelle réservation.

(En français) La SNCB continue à expliquer les mesures prises. Ses interlocuteurs se montrent compréhensifs.

Les tickets de trains et abonnements peuvent être remboursés selon les conditions de vente habituelles. Le formulaire de demande se trouve sur le site web de la SNCB.

(En néerlandais) Cela vaut également pour De Lijn, la STIB et les TEC. La SNCB est consciente de la nécessité de prendre des dispositions.

(En français) Si des mesures devaient être décidées, elles devraient l'être en totale collaboration avec les autres entreprises de transport en commun, à l'issue de la période de crise.

(En néerlandais) La SNCB tâche de soutenir autant que possible les concessionnaires d'espaces commerciaux dans les gares. Le paiement de la provision pour l'électricité et la consommation d'eau est ainsi suspendu depuis le 1^{er} avril. Par ailleurs, les mesures de soutien aux entreprises prises par le gouvernement sont bien évidemment également applicables.

(En français) Le transport public est très fortement touché par la crise liée à la pandémie. Infrabel est en train de réaliser les analyses pour chiffrer cet impact financier.

(En néerlandais) Selon une première estimation, le manque à gagner pour la SNCB s'élève à 70 millions d'euros par mois en recettes commerciales.

(En français) Le prix à payer par le secteur ferroviaire sera élevé, vu le manque à gagner substantiel et le surcoût probable du redémarrage, dans un avenir incertain. Toute évaluation sera temporaire, vu que la crise fera sentir ses effets encore longtemps. La reprise du trafic normal dépendra du déconfinement et du retour à un taux d'absentéisme raisonnable du personnel d'Infrabel et de la SNCB.

De dienst zal worden gereactiveerd zodra de COVID-19-context dit toelaat. De meeste Europese landen nemen soortgelijke maatregelen.

Klanten die al assistentie aangevraagd hadden, werden persoonlijk geïnformeerd.

(Nederlands) Het aantal assistentieaanvragen is snel enorm gedaald en er zijn op dit moment geen nieuwe reservaties.

(Frans) De NMBS blijft de getroffen maatregelen uitleggen. De gesprekspartners van de spoorwegmaatschappij tonen begrip.

Treinbiljetten en abonnementen kunnen terugbetaald worden volgens de gebruikelijke verkoopsvoorwaarden. Het aanvraagformulier vindt men op de website van de NMBS.

(Nederlands) Dit geldt ook voor De Lijn, de MIVB en de TEC. De NMBS is zich ervan bewust dat er regelingen moeten komen.

(Frans) Als er maatregelen genomen worden, dan moet dat na de crisis gebeuren in nauwe samenwerking met de andere openbaarvervoerbedrijven.

(Nederlands) De NMBS probeert de concessiehouders van de handelsruimten in de stations zo veel mogelijk te ondersteunen. Zo is de betaling van de provisie voor elektriciteit en waterverbruik opgeschort sinds 1 april. Daarnaast gelden natuurlijk ook de maatregelen die de overheid heeft genomen ter ondersteuning van de bedrijven.

(Frans) Het openbaar vervoer wordt zeer zwaar getroffen door de COVID-19-crisis. Infrabel voert momenteel de nodige analyses uit om de financiële impact te becijferen.

(Nederlands) Volgens een eerste schatting loopt de NMBS 70 miljoen euro per maand mis aan commerciële inkomsten.

(Frans) De spoorwegsector zal hier een hoge prijs voor betalen, gelet op de gedeelde inkomsten en de vermoedelijke meerkosten van een heropstart, in een onzekere toekomst. Elke evaluatie zal maar een tijdelijk karakter hebben, gelet op het na-ijleffect van de crisis. De hervatting van het normale verkeer zal afhangen van de opheffing van de beperkende maatregelen en van het moment waarop er opnieuw voldoende personeel beschikbaar zal zijn bij

Infrabel en de NMBS.

Le trafic de trains de marchandises s'est maintenu à un taux de 80-85 %, plus élevé que dans nombre de pays. Là aussi, le retour à la normale dépend de la reprise des activités. Les ports belges voient leur capacité de stockage saturées. On tente avec Infrabel de trouver des parcelles pour les mettre à leur disposition.

(En néerlandais) La procédure de sélection et de recrutement de techniciens, de conducteurs, d'accompagnateurs, de membres du personnel de gare, des équipes voies et du personnel des cabines de signalisation se poursuit et est entièrement numérisée, à l'exception des examens médicaux. La procédure n'est temporairement interrompue que pour une vingtaine d'emplois non prioritaires. Le passage à la procédure numérique a entraîné un retard de deux semaines. Il n'y a pour le moment aucune pénurie de personnel due aux effets du coronavirus.

HR Rail emploie actuellement 34 infirmières, médecins ou autres membres du corps médical. Les médecins et les infirmières ont été invités à se porter volontaires dans le cadre de la lutte contre le coronavirus: Et 17 % des médecins et 67 % des infirmières ont répondu à l'appel. Le personnel contractuel de HR Rail qui s'est porté volontaire pour prêter main-forte dans le cadre du COVID-19 est couvert contre les accidents du travail. Fedris a annoncé qu'il reconnaîtrait l'infection au COVID-19 comme maladie professionnelle.

La grande majorité des travaux sur le rail sont actuellement à l'arrêt.

Les obligations en matière de distanciation sociale ne permettent pas l'exécution des travaux. De plus, la crise soumet les canaux d'approvisionnement à une pression et beaucoup d'entrepreneurs restent en défaut.

Cette cessation des activités coûte extrêmement cher. Il s'agit de travaux indispensables, qui devront être exécutés dans le futur quoi qu'il advienne. Leur redémarrage coûtera davantage à Infrabel en raison de la fragmentation de leur exécution, des nouvelles obligations et de la rareté de certains matériaux. Il n'est toutefois pas encore possible de se faire une image précise de l'incidence de la crise sur la réalisation des investissements ferroviaires.

Dès que des mesures seront prises pour sortir de la situation due aux mesures de limitation, Infrabel

Het vrachtovervoer per spoor heeft zich gehandhaafd op een niveau van 80-85 %, wat hoger is dan in vele andere landen. Ook op dat vlak hangt de terugkeer naar een normale situatie af van de hervatting van de activiteiten. In de Belgische havens zit de opslagcapaciteit aan het maximum. We proberen om samen met Infrabel percelen te vinden die we ter beschikking kunnen stellen

(Nederlands) De selectie en aanwerving van technici, bestuurders, begeleiders, stationspersoneel, sporenpluigen en seinhuispersoneel gaat gewoon door en verloopt volledig digitaal, met uitzondering van het medisch onderzoek. Enkel voor een twintigtal niet-prioritaire jobs ligt de procedure tijdelijk stil. De omschakeling naar de digitale procedure heeft voor een vertraging van twee weken gezorgd. Er zijn momenteel geen personeelstekorten door het coronavirus.

Er zijn momenteel 34 verplegers, artsen of ander medisch personeel in dienst van HR Rail. De artsen en verpleegkundigen werd gevraagd om zich vrijwillig in te zetten voor de strijd tegen het coronavirus: 17 % van de artsen en 67 % van de verpleegkundigen doet dit. Contractueel personeel van HR Rail dat zich op vrijwillige basis inzet om te helpen in het kader van COVID-19, is gedekt voor arbeidsongevallen. Fedris kondigde aan COVID-19 te zullen erkennen als beroepsziekte.

Het overgrote deel van de spoorwerken ligt momenteel stil.

De verplichtingen inzake sociale afstand maken het niet mogelijk om de werken uit te voeren. Bovendien legt de crisis druk op de toeleveringskanalen en blijven vele ondernemers in gebreke.

Er hangt een aanzienlijk kostenplaatje vast aan deze stopzetting. Het gaat om noodzakelijke werken, die hoe dan ook in de toekomst moeten worden voltooid. De heropstart zal Infrabel opnieuw meer kosten door de versnippering van de uitvoering, door nieuwe verplichtingen en de schaarste aan bepaalde materialen. Het is echter nog niet mogelijk om een juist beeld te krijgen van de impact op de uitvoering van de spoorinvesteringen.

Zodra er maatregelen worden genomen om uit de situatie van de beperkende maatregelen te treden,

établira dans les meilleurs délais, et si possible encore en 2020, un nouveau planning.

02.15 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Le ministre peut-il veiller, conjointement avec Securail, à ce que les contrôles soient effectués au préalable, de telle sorte que les personnes qui n'ont pas leur place dans le train n'embarquent pas? Des incidents se sont déjà produits dans le train. La sécurité du personnel est réduite, ne serait-ce qu'en raison de la diminution du contrôle social.

Le ministre peut-il faire en sorte que les services qui n'effectuent pas un travail essentiel ne doivent pas travailler? Dans les ateliers, certaines personnes effectuent des travaux qui ne sont pas nécessaires, de sorte que la distanciation sociale n'y est pas respectée.

02.16 Tomas Roggeman (N-VA): La SNCB, Infrabel, HR Rail et toutes les autres instances ferroviaires s'efforcent de maîtriser cette crise, y compris par le biais d'efforts supplémentaires sur le plan de la gestion du personnel, de l'hygiène et du fonctionnement dans les gares. Je reprendrai par écrit certaines questions restées sans réponse concernant l'hygiène.

Jusqu'à quand le service des trains d'intérêt national est-il prévu? Sera-t-il prolongé?

02.17 Frank Troosters (VB): Même si j'ai entendu de très nombreux éléments positifs, je voudrais insister pour que les avis rendus par des autorités supérieures et des experts ne soient pas reçus avec une trop grande passivité. La SNCB elle-même ne doit pas ménager ses efforts pour préparer la remise en route.

Les accompagnateurs de train sont très préoccupés par la question de savoir s'ils recevront des protections suffisantes, à savoir des gants et des masques buccaux. La SNCB pourra-t-elle prendre ses dispositions pour distribuer des masques lorsque le service normal reprendra?

02.18 Pieter De Spiegeleer (VB): La réponse du ministre comporte de nombreux aspects positifs lorsqu'il évoque les mesures déjà prises ainsi que la concertation entre les divers intéressés. Il est essentiel que les mesures prévues soient mises en œuvre dans les meilleurs délais.

02.19 Kim Buyst (Ecolo-Groen): Nous devons faciliter la vie à ceux qui permettent au pays de continuer à tourner. Je me félicite dès lors tout particulièrement que le service de trains d'intérêt national ait été mis en place pour tenter de

zal Infrabel zo snel mogelijk, en indien mogelijk nog in 2020, een nieuwe planning maken.

02.15 Maria Vindevoghel (PVDA-PTB): Kan de minister er samen met Securail op toezien dat de controles vooraf gebeuren, zodat mensen die niet op de trein horen, niet opstappen? Er zijn al incidenten geweest op de trein. De veiligheid voor het personeel is verminderd, ook al omdat er minder sociale controle is.

Kan de minister er ook op toezien dat de diensten die geen essentieel werk doen, niet moeten werken? In de ateliers zijn mensen jobs aan het uitvoeren die niet nodig zijn, waardoor *social distancing* daar niet wordt gerespecteerd.

02.16 Tomas Roggeman (N-VA): De NMBS, Infrabel, HR Rail en alle andere spoorinstanties spannen zich in om deze crisis de baas te kunnen, ook via bijkomende inspanningen op het vlak van personeelsbeleid, hygiëne en de werking in de stations. Bepaalde onbeantwoorde vragen over de hygiëne zal ik schriftelijk hernemen.

Tot wanneer is de treindienst van algemeen belang gepland? Wordt die verlengd?

02.17 Frank Troosters (VB): Ik heb heel veel goede dingen gehoord. Toch wil ik oproepen om zeker niet al te passief om te gaan met de adviezen van hogere overheden en experts. De NMBS moet ook zelf hard aan de slag gaan om de heropstart voor te bereiden.

De grote zorg van de treinbegeleiders is dat ze voldoende bescherming krijgen: handschoenen en mondkmaskers. Kan de NMBS de nodige stappen zetten om tegen de heropstart mondkmaskers te verstrekken?

02.18 Pieter De Spiegeleer (VB): Ik heb veel positieve zaken gehoord over reeds getroffen maatregelen en overleg tussen verschillende betrokkenen. Essentieel is dat de geplande maatregelen zo snel mogelijk worden gerealiseerd.

02.19 Kim Buyst (Ecolo-Groen): Wij moeten het diegenen die ons land nu draaiende houden, zo gemakkelijk mogelijk maken, daarom ben ik heel blij dat de treindienst van nationaal belang heeft trachten in te spelen op hun noden.

répondre aux besoins de ces personnes.

Par ailleurs, le règlement européen sur les droits des passagers dispose que les personnes à mobilité réduite ont les mêmes droits que les autres citoyens. La SNCB ne pourrait-elle pas, dès lors, examiner la possibilité de permettre aux personnes à mobilité réduite de voyager malgré tout en train?

Je me réjouis d'apprendre que des mesures seront prises au bénéfice des entreprises de transport ferroviaire, comme la prolongation des mesures d'aide, et qu'une proposition de loi est en cours d'élaboration.

Le report de la date d'expiration des *multi pass* constitue en fait une évidence pour notre groupe. C'est pourquoi je me réjouis de savoir que la SNCB reste ouverte au dialogue sur ce point avec les autres entités organisant des transports publics.

02.20 Méliissa Hanus (PS): Je salue le remboursement des abonnements des navetteurs. Notre groupe soutient et respecte les cheminots qui permettent le maintien des services ferroviaires. Je vous invite à être attentif à leur sécurité, car ils seront toujours en première ligne lors du déconfinement.

02.21 Laurence Zanchetta (PS): J'attendais plus de détails mais la situation est délicate et inédite. Nous devons être novateurs et concilier la protection des travailleurs avec le maintien du service public.

02.22 Jef Van den Bergh (CD&V): Je suis déçu. Le ministre renvoie surtout aux réponses venant d'Infrabel et de la SNCB. Nous sommes toutefois en présence d'entreprises publiques dont le plan d'entreprise doit être approuvé par le gouvernement. Les sociétés de transport public souffrent elles aussi des conséquences financières de cette situation de force majeure. J'attends dès lors un engagement de la part du gouvernement et du ministre de tutelle pour qu'ils examinent avec les sociétés de transport quelles sont les possibilités, notamment de prévoir une compensation pour les voyageurs.

02.23 Joris Vandenbroucke (sp.a): Je me félicite d'apprendre que la SNCB s'engage à assurer les services de base et à veiller à la protection de son personnel. La question se pose toutefois de savoir comment la société s'insérera dans la future stratégie de sortie. Sur ce plan, je partage le point de vue de M. Van den Bergh selon lequel le

Voorts bepaalt de Europese verordening over de rechten van passagiers dat personen met een beperkte mobiliteit dezelfde rechten hebben als alle andere burgers. Kan de NMBS daarom niet onderzoeken hoe mensen met een beperkte mobiliteit alsnog de trein kunnen nemen?

Ik ben heel blij dat voor spoorvrachtbedrijven maatregelen zullen worden genomen zoals de verlenging van de steunmaatregelen en dat een wetsvoorstel wordt voorbereid.

Het verlengen van de einddatum van de meerrittenpassen is voor onze fractie eigenlijk de logica zelve. Daarom ben ik blij dat de NMBS hierover de dialoog openhoudt met de andere entiteiten die openbaar vervoer aanbieden.

02.20 Méliissa Hanus (PS): Ik ben blij dat de abonnementen van de reizigers zullen worden terugbetaald. Mijn fractie steunt en respecteert het spoorwegpersoneel, dat het mogelijk maakt om de dienstverlening in stand te houden. Ik vraag u om aandacht te hebben voor hun veiligheid, want na de opheffing van de beperkende maatregelen zullen zij nog steeds in de frontlinie staan.

02.21 Laurence Zanchetta (PS): Ik had meer gedetailleerde informatie verwacht, maar dit is een delicate en nooit eerder vertoonde situatie. Wij moeten vernieuwende oplossingen uitwerken en de bescherming van de werknemers laten samengaan met het behoud van de openbare dienstverlening.

02.22 Jef Van den Bergh (CD&V): Ik ben ontgoocheld. De minister verwijst vooral naar de antwoorden die van Infrabel en de NMBS komen. Het gaat hier echter om overheidsbedrijven waarvan het ondernemingsplan door de regering wordt goedgekeurd. De openbare vervoersmaatschappijen lijden zelf ook onder de financiële gevolgen van deze overmachtsituatie. Ik verwacht dan ook een engagement van de regering en de toezichthoudende minister om samen met de bedrijven na te gaan wat er mogelijk is, bijvoorbeeld om de reizigers te compenseren.

02.23 Joris Vandenbroucke (sp.a): Het is een goede zaak dat de NMBS instaat voor een basisdienstverlening en het eigen personeel beschermt. De vraag rijst echter hoe het bedrijf zich in de toekomstige exitstrategie zal inschakelen. Ik deel op dat punt de visie van de heer Van den Bergh dat de regering in overleg met de bedrijven

gouvernement doit chercher en concertation avec les sociétés de transport des réponses sur le plan financier ainsi qu'un moyen de prévoir des mesures compensatoires pour les voyageurs.

02.24 Sophie Rohonyi (DéFI): Vos réponses sont rassurantes pour les cheminots et les navetteurs qui ont besoin de transparence quant au nettoyage des trains et au matériel de protection du personnel.

Vous n'avez rien dit sur la poursuite de la désinfection des trains lors du déconfinement. Un groupe d'experts travaille sur le scénario. J'ose espérer qu'on désinfectera pendant cette période pour assurer la sécurité des navetteurs, car on devra alors vivre avec le virus dans l'espace public.

02.25 Marianne Verhaert (Open Vld): L'interruption totale des services aux personnes souffrant d'un handicap me paraît une mesure trop drastique, surtout en comparaison avec les autres pays.

De très nombreux chantiers ont manifestement pris du retard. Je m'inquiète en particulier pour l'impact qu'auront ces retards sur l'électrification de la ligne Mol-Hamont. Le calendrier prévu pourra-t-il encore être respecté?

02.26 Vincent Scourneau (MR): La stabilité des entreprises ferroviaires sera un point d'attention essentiel pour le gouvernement. Je suis persuadé que vous prendrez les mesures nécessaires pour amoindrir l'impact de cette crise.

02.27 François Bellot, ministre (en français): Le déconfinement se passera en fonction de ce que les experts vont suggérer. En fonction des options choisies, chacun des acteurs devra mettre en place certaines mesures.

En ce qui concerne la compensation, les quatre sociétés de transports en commun ont décidé de travailler ensemble sur la manière de fonctionner. Pour les déplacements domicile-travail, entre 80 et 90 % sont pris en charge par les employeurs. Il faudra laisser le temps aux employeurs et aux entreprises de transports en commun de se concerter.

Les sociétés doivent agir de concert et appliquer le même dispositif au bénéfice de tous les usagers.

moet zoeken naar antwoorden op financieel vlak en naar compenserende maatregelen voor de reizigers.

02.24 Sophie Rohonyi (DéFI): Uw antwoorden zijn geruststellend voor het spoorwegpersoneel en voor de pendelaars, die nood hebben aan transparantie over de schoonmaak van de treinen en het beschermingsmateriaal van het personeel.

U hebt niets gezegd over de voortzetting van de ontsmetting van de treinen tijdens de periode waarin de beperkende maatregelen geleidelijk versoepeld worden. Een groep experts buigt zich over dat scenario. Ik hoop maar dat men tijdens die periode de treinen zal blijven ontsmetten, opdat de veiligheid van de reizigers gewaarborgd wordt, want op dat moment zal men rekening moeten houden met de aanwezigheid van het virus in de openbare ruimte.

02.25 Marianne Verhaert (Open Vld): De volledige stopzetting van de dienstverlening aan personen met een handicap lijkt mij een te drastische maatregel, zeker in vergelijking met andere landen.

Heel wat werken hebben nu blijkbaar vertraging opgelopen. Ik ben vooral bezorgd over de impact van de vertraging op de elektrificatie van de spoorlijn Mol-Hamont. Is de vooropgestelde timing nog haalbaar?

02.26 Vincent Scourneau (MR): De stabiliteit van de spoorwegbedrijven zal een essentieel aandachtspunt zijn voor de regering. Ik ben ervan overtuigd dat u de nodige maatregelen zult nemen om de impact van deze crisis te temperen.

02.27 Minister François Bellot (Frans): De beperkende maatregelen zullen worden opgeheven in functie van wat de experts ons zullen suggereren. In functie van de gekozen opties zal elk van de betrokken actoren een aantal maatregelen moeten nemen.

Wat de compensatie betreft hebben de vier openbaarvervoerbedrijven beslist om samen te werken op het stuk van de werkwijze. Voor het woon-werkverkeer worden 80 tot 90 % van de abonnementen betaald door de werkgevers. We moeten de werkgevers en de openbaarvervoerbedrijven de tijd laten om hierover overleg te plegen.

De openbaarvervoerbedrijven moeten in overleg handelen en dezelfde regeling op alle gebruikers

toepassen.

Une proposition de loi va arriver: je vous invite tous à faire la part des choses. Il y aura cent conducteurs de train en moins par mois, si on ne suspend pas rapidement les délais. Le fret doit bénéficier en 2021 de la même règle que les années précédentes: le temps manque pour établir un nouveau modèle. Voilà l'urgence!

02.28 Tomas Roggeman (N-VA): Nous devons moins nous laisser guider par les experts en ce qui concerne la durée du service ferroviaire d'intérêt national. L'offre n'est pas toujours adaptée aux besoins. Il importe de continuer à évaluer la situation et d'apporter des corrections. Il convient de rechercher une solution pragmatique pour les voyageurs en fauteuil roulant.

02.29 Jef Van den Bergh (CD&V): Je remercie le ministre pour son engagement à rechercher dans un esprit de concertation des solutions avec les sociétés de transport public.

L'incident est clos.

Le **président**: Je me joins à l'hommage général au personnel des entreprises ferroviaires. Ce travail est indispensable mais on ne l'accomplit pas sans risque.

Nous nous reverrons bientôt pour un débat sur bpost et Proximus.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 55.

Er komt een wetsvoorstel aan. Ik roep iedereen ertoe op de juiste afwegingen te maken. Er zullen maandelijks honderd treinbestuurders minder zijn als we de termijnen niet snel opschorten. In 2021 moet er voor het vrachtvervoer dezelfde regeling gelden als tijdens de voorgaande jaren. Er is niet genoeg tijd om een nieuw model uit te werken. Dat is urgent!

02.28 Tomas Roggeman (N-VA): We moeten ons minder laten leiden door de experts voor wat de duurtijd van de treindienst van nationaal belang betreft. Het aanbod is niet altijd afgestemd op de noden. Het is belangrijk te blijven evalueren en verbeteringen aan te brengen. Er moet ook gezocht worden naar een pragmatische oplossing voor rolstoelgebruikers.

02.29 Jef Van den Bergh (CD&V): Ik dank de minister voor zijn engagement om in overleg met de maatschappijen voor openbaar vervoer oplossingen uit te werken.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Ik sluit me aan bij het algemene huldebetoon aan het spoorwegpersoneel. Hun werk is onontbeerlijk, maar niet zonder risico.

Wij zullen binnenkort opnieuw samenkomen voor een debat over bpost en Proximus.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.55 uur.